

# Reporte de Responsabilidad Ambiental, de Salud, Seguridad y Social

2003



BARRICK GOLD

## Acerca de Este Reporte

Este reporte de responsabilidad describe los programas, prácticas y desempeño ambiental, de salud, seguridad y social de Barrick (ASSS) en sus operaciones a nivel mundial e incluye los proyectos en desarrollo y los “joint ventures” (JV). Quedamos a la espera de recibir sus comentarios y sugerencias. Con este propósito, se ha incluido una tarjeta al final del reporte para los comentarios del lector y los invitamos a enviarnos sus comentarios.

La confiabilidad y la exactitud son objetivos importantes en este reporte. En el 2003 se han realizado mejoras en la recolección de datos para mejorar la exactitud de los mismos en el reporte.

Además, se solicitó a la compañía Environmental Resources Management, Inc. (ERM) efectuar una evaluación independiente sobre los esfuerzos de Barrick para producir sus reportes. La evaluación independiente de ERM se incluye en la página 36 de este reporte.

Barrick encargó a Stratos Inc., una consultora líder de Canadá especializada en el desarrollo sostenible y en producir reportes, para que efectuara una comparación del Reporte de Responsabilidad del 2002 con los reportes de otras compañías líderes Canadienses e internacionales. Los hallazgos de Stratos se han considerado cuidadosamente y nuestra forma de reportar se ha expandido en muchas otras áreas. Por ejemplo, este año Barrick ha ampliado sus reportes de la página web y ha incluido reportes para cada una de sus propiedades en operación y desarrollo. Estos reportes de desempeño en la página web brindan al lector la capacidad de obtener datos adicionales de tendencias y desempeño en áreas claves de cada uno de los sitios, desde el manejo de aguas hasta las contribuciones sociales. Para ver los reportes de las operaciones mineras y para mayor información sobre Barrick, por favor visite nuestra página web en [www.barrick.com](http://www.barrick.com)

## Información Sobre Barrick Gold Corporation

Barrick es una compañía aurífera líder a nivel internacional con minas en operación y proyectos en desarrollo en los Estados Unidos, Canadá, Australia, Perú, Chile, Argentina y Tanzania. Durante el 2003 la Compañía produjo 5,5 millones de onzas de oro. Por favor ver el Reporte Anual de Accionistas de Barrick (disponible en [www.barrick.com](http://www.barrick.com)), para mayor información sobre el desempeño financiero.

En todo este Reporte de Responsabilidad, la moneda es el dólar de los Estados Unidos, la producción de oro se reporta en onzas y la demás medidas son métricas. Para su referencia se ha incluido una tabla de conversión en el Glosario.

**RESPONSABILIDAD AMBIENTAL**



- » **Premio Ambiental**  
La Mina Lawlers recibió el Premio Golden Gecko 2003 otorgado por el gobierno de Australia Occidental por su excelencia ambiental.
- » **Mejoramiento en la Eficiencia del Uso de Energía**  
Comparada al promedio de los tres años anteriores, hubo una reducción del 13 por ciento en la energía utilizada por onza de oro producida.
- » **Premios por Rehabilitación**  
En Norte-América, tres minas en proceso de cierre recibieron premios por excelentes logros en rehabilitación.
- » **Aprobación de Nuevos Proyectos**  
Estudios de Impacto Ambiental aprobados para los proyectos de Veladero y Tulawaka.

Página **11**

**RESPONSABILIDAD DE SALUD Y SEGURIDAD**



- » **Nuevo Sistema de Salud y Seguridad**  
El Sistema de Salud y Seguridad de Barrick, que incorporara las mejores prácticas en las minas de Barrick y en la industria, se desarrolló en el 2003 para su implementación en toda la Compañía en el 2004.
- » **Reducción Total de las Frecuencias de Accidentes**  
23 por ciento más bajo que en el 2002.
- » **Capacitación en Salud y Seguridad**  
Incremento del 84 por ciento en las horas de capacitación en salud y seguridad comparado con el promedio de los dos años anteriores.
- » **Premios de Salud y Seguridad**  
Tres minas recibieron premios externos por su desempeño en salud y seguridad.

Página **22**

**RESPONSABILIDAD SOCIAL**



- » **Código de Conducta y Ética de Negocios**  
Desarrollado y aprobado por el Directorio en el 2003.
- » **Responsabilidad Social**  
El trabajo inicial en el 2003 condujo al establecimiento de un Comité de Dirección a comienzos del 2004, para vigilar las políticas y prácticas de Barrick. (Ver página 7).
- » **Contribuciones Sociales**  
Se contribuyó \$ 6,5 millones para infraestructura comunitaria y para obras de bien social.
- » **Protección del Patrimonio Cultural**  
Acuerdo alcanzado con el Grupo de Nativos de Wiradjuri Condobolin en New South Wales Australia para promover y proteger el patrimonio cultural.
- » **Asociación con World Visión**  
En el 2003, Barrick estableció una asociación a largo plazo para promover la salud y el bienestar de los niños en el Perú.

Página **28**

# Punto de Vista de los Ejecutivos

**La responsabilidad es una práctica sólida en los negocios y es el núcleo principal de quiénes somos y qué hacemos en Barrick Gold Corporation.**



**GREGORY C. WILKINS**  
Presidente y Director  
Ejecutivo Principal



**PETER J. KINVER**  
Director Ejecutivo  
de Operaciones

El comportamiento responsable, que incluye brindar beneficios de largo plazo a las comunidades donde operamos, nos han guiado siempre en el desarrollo de las minas alrededor del mundo. Este compromiso continuará también a medida que construyamos la próxima generación de minas. Los antecedentes sobre nuestro desempeño son nuestro legado, y carta de presentación que abren oportunidades para crear un valor compartido.

Consideramos estos antecedentes como un fundamento para las mejoras. Las expectativas públicas en todo el mundo sobre un comportamiento corporativo responsable son cada vez mayores. Justificadamente los gobiernos y las comunidades esperan que el desarrollo de los recursos minerales genere beneficios sociales duraderos, por medio del desarrollo de la infraestructura, mejora de la salud, educación y el bienestar económico. Estamos de acuerdo con esto. En este reporte se documentan nuestros esfuerzos para estar a la altura de ese compromiso a través de lo que decimos, lo que hacemos y nuestro trabajo de mejorar continuamente

nuestro desempeño en la responsabilidad ambiental, de salud y seguridad, y social (ASSS).

El liderazgo a nivel ejecutivo y del Directorio es fundamental en nuestros esfuerzos para lograr excelencia en toda la compañía, en el desempeño ASSS. Durante el año pasado, hemos seguido adelante en varios frentes para fortalecer y codificar ese liderazgo.

## **CONDUCTA Y ÉTICAS EN LOS NEGOCIOS**

Desde nuestro punto de vista, la responsabilidad requiere que seamos honestos, justos y sinceros en nuestras relaciones con nuestras comunidades de interés, incluyendo a nuestros trabajadores, a las comunidades vecinas, a los países anfitriones y a los accionistas. Mientras nuestros antecedentes son sólidos, nuestras iniciativas para asegurar que Barrick cumpla con este requisito incluye un nuevo **Código de Conducta y Ética de Negocios**, que establece estándares éticos altos para los funcionarios, directores y trabajadores. Este código no solamente confirma nuestras obligaciones con respecto a los temas



**“La misión de Barrick es ser la mejor compañía aurífera del mundo por medio del descubrimiento, desarrollo y producción de reservas de oro de calidad y de una manera rentable y socialmente responsable.”**

Greg Wilkins

como la difusión de información, las prácticas ilegales de venta o compra de acciones en la bolsa de valores con información privilegiada y realizar negocios en el exterior, sino también requiere el cumplimiento de nuestras políticas relacionadas al ambiente, seguridad y derechos humanos, tales como aquellos que prohíben la discriminación y el acoso. Se está entregando el Código a todos los trabajadores, a quienes se les exige que lo lean y se comporten a la altura de sus estándares.

#### **RESPONSABILIDAD SOCIAL DE LA CORPORACIÓN**

Así mismo, estamos proporcionando mayor orientación corporativa a los programas de responsabilidad social que por mucho tiempo han sido una prioridad en nuestras operaciones. A comienzos del 2004, establecimos un Comité de Dirección de Responsabilidad Social de la Corporación presidido por John Carrington, Vicepresidente del Directorio. Este Comité de Dirección está encargado de formalizar las actividades y las comunicaciones de Barrick en esta área crítica. John es el

líder ideal para este esfuerzo ya que ha sido el Director Ejecutivo de Operaciones (COO) en Barrick por casi una década y ha dirigido la Asociación Minera del Canadá en su Iniciativa hacia una Minería Sustentable, cuando presidía esa Institución.

#### **SISTEMA DE SEGURIDAD Y SALUD**

La seguridad y salud del trabajador son valores fundamentales en nuestro negocio y estamos convencidos que es inaceptable cualquier lesión o enfermedad relacionada al trabajo. Sin embargo, durante los últimos años, nuestro desempeño no ha cumplido con nuestras expectativas. Las muertes en el lugar de trabajo, destacan la necesidad de hacer las cosas en forma diferente. Durante el 2003, nuestros profesionales de seguridad, gerentes generales y ejecutivos recurrieron a las mejores prácticas en nuestras operaciones y realizaron estudios sobre los estándares de las compañías con un mejor desempeño, para revisar nuestro enfoque en seguridad y salud. El Sistema de Salud y Seguridad en Barrick resultante define claramente nuestras

## Punto de Vista de los Ejecutivos

expectativas, proporciona las herramientas y recursos para cumplirlos, y hace responsable a cada individuo por su desempeño. Actualmente estamos implementado el Sistema en cada una de nuestras operaciones con la expectativa de ver un marcado progreso en el 2004 en el desempeño total de salud y seguridad.

### REORGANIZACIÓN

La responsabilidad en toda la Compañía es la clave de nuestro esfuerzo de mejorar el desempeño en ASSS. La reorganización de la Compañía en tres regiones, cada una con mayor responsabilidad por los resultados y el desempeño de la región, que incluyen ASSS, debe beneficiar estos esfuerzos. Las regiones son: Norte-América, Australia/África y Sud-América.

El nuevo diseño de la organización procura apoyar el liderazgo de Barrick en la industria a nivel mundial a través de una visión clara, teniendo en todos los niveles los líderes adecuados y manteniendo una cultura de comunicación y participación.

### NUESTROS OBJETIVOS DE ASSS

Nuestros compromisos de ASSS son integrales a nuestra misión de crear valor para los accionistas. Son esenciales a nuestro éxito de los próximos años, a medida que iniciamos una fase de crecimiento hasta el 2007, que involucra la puesta en marcha de cuatro nuevas minas con un aumento en nuestra producción esperada en 40 por ciento aproximadamente, de 6,8 a 7 millones de onzas en el 2007.

A la fecha, a comienzos del 2004, la construcción ha comenzado en estos cuatro proyectos: Veladero en Argentina, Cowal en Australia, Alto Chicama en Perú y Tulawaka en Tanzania. A medida que avanzamos con la construcción y la operación, permaneceremos comprometidos a:

#### » Un desarrollo responsable

Es nuestra prioridad participar en forma proactiva con las comunidades de interés que se encuentran alrededor de nuestros proyectos en desarrollo y de nuestras minas en producción, reflejando así nuestro compromiso al desarrollo con beneficios sostenibles a las comunidades circundantes.

#### » Operaciones seguras

Las operaciones seguras son críticas para el éxito de la Compañía. No vale la pena realizar un trabajo en forma insegura. El único objetivo aceptable es un trabajo sin lesiones.

#### » Un cumplimiento total

El cumplimiento con todas las normas reglamentarias y los permisos, es el mínimo estándar para todas las actividades de la Compañía. No se tolerará incumplir con las normas y regulaciones, y se hará todo esfuerzo

para asegurar que en nuestras operaciones no haya excepciones.

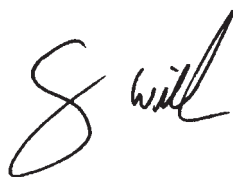
#### » La protección ambiental

La gestión responsable del ambiente es un requisito fundamental en todas las operaciones de Barrick. Estamos comprometidos a proteger la calidad ambiental para nuestros hijos y los hijos de la gente de las comunidades en las cuales operamos.

#### » El logro de nuestros objetivos

El cumplimiento de nuestros objetivos de producción, costos y ganancias solo se puede lograr mediante un minado responsable. La protección ambiental, el desempeño excepcional en seguridad y la responsabilidad social se desarrollan junto con el desempeño en la producción. Juntos, brindan los sistemas esenciales de apoyo para lograr operaciones exitosas.

En Barrick, tenemos una trayectoria de operar las minas en forma responsable. En la medida que el ámbito de nuestras operaciones y actividades crezcan, deseamos construir sobre esa trayectoria. El aumento de los valores es fundamental en Barrick, tanto para nuestros accionistas, para nuestros trabajadores, como para nuestras comunidades de interés.



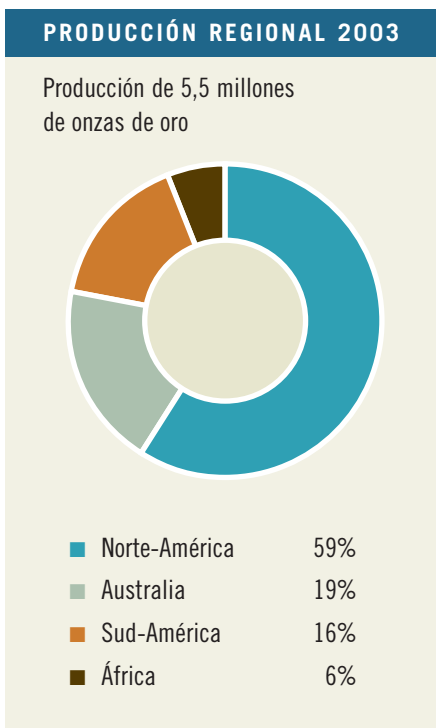
**GREGORY C. WILKINS**  
Presidente y Director  
Ejecutivo Principal



**PETER J. KINVER**  
Director Ejecutivo de  
Operaciones

# Perfil Corporativo

**Desde que entró en el negocio de la minería del oro en 1983, Barrick Gold Corporation ha crecido hasta convertirse en la tercera compañía aurífera más grande del mundo, con operaciones y proyectos en desarrollo en cuatro continentes y actividades de exploración a nivel mundial.**



Durante el 2003, Barrick produjo 5,5 millones de onzas de oro, o el 6,6 por ciento de la producción mundial de oro. Con sus oficinas corporativas ubicadas en Toronto, Canadá, la Compañía se ha embarcado en una nueva fase de crecimiento, con cuatro minas nuevas en desarrollo: Alto Chicama en Perú, Veladero en Argentina, Cowal en Australia y Tulawaka en Tanzania. Se planea un quinto proyecto en Pascua-Lama, en la frontera entre Chile y Argentina.

## ADMINISTRACIÓN

Con el crecimiento continuo de Barrick como una corporación global, en el 2003 la Compañía se reorganizó, teniendo en cuenta tres elementos centrales. La reorganización está diseñada para:

- » Consolidar la responsabilidad de la toma de decisiones sobre la vida operativa de minas con el Director Ejecutivo de Operaciones, y asegurar un enfoque integrado de nuestro esfuerzo para un desarrollo sustentable;
- » Establecer unidades de negocios regionales, con responsabilidad sobre su desempeño en cada una de las tres regiones donde Barrick tiene sus principales intereses: Norte-América, Australia/África y Sud-América; y
- » Construir un centro corporativo, que apoye a la empresa en forma global.

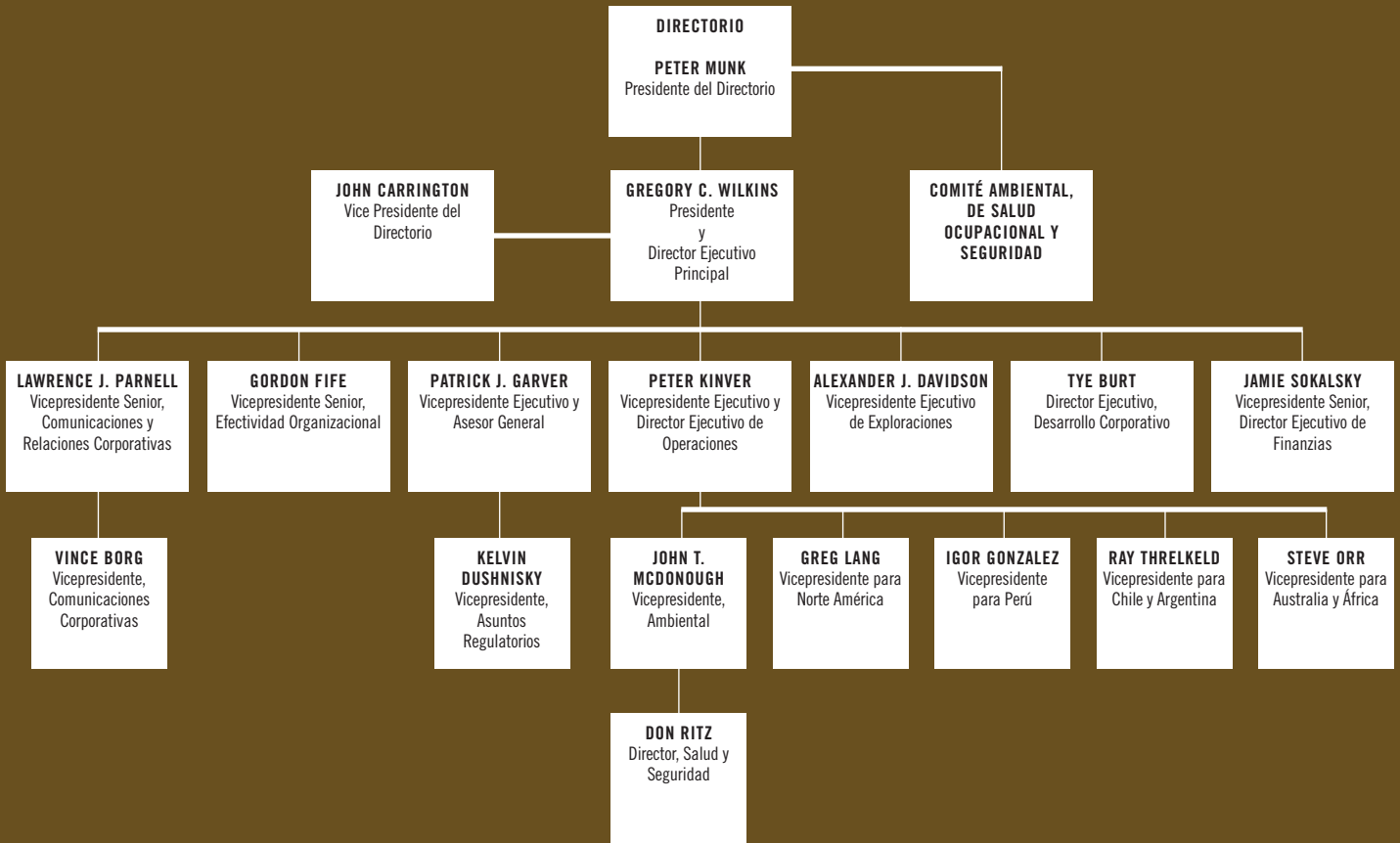
La gerencia de Barrick, además de supervisar la función operacional, financiera, legal y de exploración, es responsable de presentar la dirección estratégica, los planes de negocio y los presupuestos financieros al Directorio para su aprobación<sup>1</sup>. El cuidado puesto por la gerencia en el proceso inicial de cada operación minera, caracteriza la sustentabilidad financiera, operacional, ambiental y social del proyecto. Todas las adquisiciones, disposiciones e inversiones importantes están sujetas a la aprobación del Directorio. Actualmente el Directorio de Barrick está compuesto de 13 directores, de los cuales siete son independientes y “no tienen relación” con la Compañía<sup>2</sup>. Un Comité Ambiental, de Salud Ocupacional y de Seguridad del Directorio proporciona la dirección con respecto a las políticas<sup>3</sup> y programas y vigila también el desempeño de la Compañía en estas áreas importantes. El Comité está conformado por cuatro miembros del Directorio.

1 La información financiera sobre Barrick, que incluye la descripción de riesgos, la responsabilidad contra terceros, impuestos y regalías se pueden encontrar en nuestra página web [www.barrick.com](http://www.barrick.com)

2 Ver en el Glosario la definición de “directores no relacionados”

3 Las Políticas Ambiental, de Salud Ocupacional y Seguridad se pueden encontrar en nuestra página web [www.barrick.com](http://www.barrick.com)

# Organización Relacionada a Responsabilidad Ambiental, de Salud, Seguridad, y Social



## Donde Estamos







El Sistema de Seguridad y Salud de Barrick fue desarrollado en el 2003 con la participación del personal de las minas, profesionales de salud y seguridad, y el grupo ejecutivo.

**Nuestros compromisos Ambientales, de Salud y Seguridad, y Sociales son parte integral de nuestra misión para crear un valor económico a nuestros accionistas. Estos compromisos son esenciales para nuestro éxito de los próximos años, cuando empezemos una fase de crecimiento que involucra el inicio de operaciones en cuatro nuevas minas.**

Gregory C. Wilkins,  
Presidente y Director Ejecutivo  
Principal

### **INICIATIVAS SOBRE RESPONSABILIDAD**

La responsabilidad social ha sido por mucho tiempo una prioridad en cada mina de Barrick. A comienzos del 2004, ésta prioridad recibió un apoyo adicional cuando la administración estableció un Comité de Dirección sobre Responsabilidad Social, encargado de la formalización de las actividades y comunicaciones sobre responsabilidad social de Barrick, que incluye la publicación de este reporte. Este Comité lo preside John Carrington, Vicepresidente del Directorio.

Durante el 2003, el Directorio aprobó un **Sistema de Seguridad y Salud**, el cual enfoca los programas y políticas de Barrick relacionados a la seguridad a nivel de toda la Compañía. El sistema se ha construido sobre la base de la política de Seguridad y Salud Ocupacional corporativa de Barrick existente, estableciendo amplios estándares de excelencia, y las políticas y prácticas para lograrlos. La seguridad es una de las cinco dimensiones claves relacionadas al desempeño y representadas en los compromisos anuales y formales, que realizan todos los líderes senior de Barrick, tanto el CEO como los líderes ejecutivos.

El Comité de Gobierno y Nominación Corporativo de Barrick aprobó en el 2003 un **Código de Conducta y Ética de Negocios** que se aplica a todos los directores, ejecutivos y trabajadores de Barrick, y de sus subsidiarias. Este Código refleja el compromiso de Barrick de llevar a cabo sus negocios de acuerdo a los altos estándares éticos y a todas las leyes, reglas y regulaciones aplicables. El Código se encuentra disponible en la página web de Barrick en [www.barrick.com](http://www.barrick.com)

Además, el Directorio adoptó en el 2003 un conjunto de Guías de Gobierno Corporativo para promover el funcionamiento efectivo del mismo y de sus Comités, y estableció un conjunto común de expectativas, sobre la forma cómo el Directorio debe manejar sus asuntos y desempeñar sus responsabilidades. Entre otras cosas, las Guías establecen los requisitos mínimos para los directores, sobre su asistencia a las reuniones y posesión de la cantidad de acciones.

## Información Sobre Las Operaciones

OPERACIONES EN PRODUCCIÓN	NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL GERENTE	PRODUCCIÓN DEL 2003 <sup>1</sup>
<b>BULYANHULU</b> 100% de Barrick y, Barrick es el operador.	Neil Whitaker Kahama Mining Corporation Limited International House Level 2, Garden Avenue PO Box 1081 Dar es Salaam, Tanzania	889.248 toneladas de mineral procesadas 313.553 onzas de oro producidas 210.717 onzas de plata producidas 3.715 toneladas de cobre producidas
<b>DARLOT</b> 100% de Barrick y, Barrick es el operador.	Richard Hay P.O. Box 127 Leonora, Western Australia 6438 Australia	804.183 toneladas de mineral procesadas 154.977 onzas de oro producidas
<b>ESKAY CREEK</b> 100% de Barrick y, Barrick es el operador.	John Kinyon ( <i>Gerente Interino</i> ) No. 1 Airport Way Smithers, British Columbia V0J 2N0 Canadá	115.050 toneladas de mineral procesadas 352.070 onzas de oro producidas 16.968.376 onzas de plata producidas
<b>GOLDSTRIKE</b> 100% de Barrick y, Barrick es el operador.	Mike Feehan P.O. Box 29 Elko, Nevada 89803 USA	9.258.986 toneladas de mineral procesadas 2.111.125 onzas de oro producidas 203.325 onzas de plata producidas
<b>HEMLO JV<sup>3</sup></b> 50 % de Barrick, Teck-Corona y Williams son las compañías operadoras.	Vern Baker Williams Operating Corp. P.O. Bag 500 Marathon, Ontario POT 2E0 Canadá	3.576.065 toneladas de mineral procesadas 535.775 onzas de oro producidas
<b>HOLT MCDERMOTT</b> 100% de Barrick y, Barrick es el operador.	Brian Grebenc P.O. Box 278 Kirkland Lake, Ontario P2N 3H7 Canadá	1.051.769 toneladas de mineral procesadas 170.073 onzas de oro producidas 18.219 onzas de plata producidas
<b>KALGOORLIE JV</b> 50 % de Barrick; Kalgoorlie Consolidated Gold Mines es el operador.	Russell Cole ( <i>Gerente Interino</i> ) KCGM Private Mail Bag 27 Kalgoorlie, Western Australia 6430 Australia	13.298.493 toneladas de mineral procesadas 872.196 onzas de oro producidas 187.034 onzas de plata producidas
<b>LAWLERS</b> 100% de Barrick y, Barrick es el operador.	Mark Le Messurier PMB 47 Leinster, Western Australia 6437 Australia	751.000 toneladas de mineral procesadas 99.000 onzas de oro producidas
<b>MARIGOLD JV</b> 33% de Barrick, y Barrick es el operador.	Dave Cook P.O. Box 160 Valmy, Nevada 89438 USA	7.405.481 toneladas de mineral procesadas 142.188 onzas de oro producidas 2.122 onzas de plata producidas
<b>PIERINA</b> 100% de Barrick y, Barrick es el operador.	Robert Collier Minera Barrick Misquichilca S. A. Psje Los Delfines 159, 3er. Piso Urb. Las Gardenias, Surco Lima 33, Perú	14.368.941 toneladas de mineral procesadas 911.723 onzas de oro producidas 1.670.740 onzas de plata producidas
<b>PLUTONIC</b> 100% de Barrick y, Barrick es el operador.	Michael Hulmes PMB 46 Meekatharra, Western Australia 6642 Australia	2.730.923 toneladas de mineral procesadas 333.947 onzas de oro producidas
<b>ROUND MOUNTAIN JV</b> 50 % de Barrick, Smoky Valley Common Operation es el operador.	Michael Iannacchione P.O. Box 480 Round Mountain, Nevada 89045 USA	56.667.120 toneladas de mineral procesadas 785.299 onzas de oro producidas 765.583 onzas de plata producidas

1 Representa el 100 % de la producción de la operación

2 Promedio por año

3 JV – En Asociación

DESCRIPCIÓN DE LAS OPERACIONES	PERSONAL <sup>2</sup>
Ubicada aproximadamente a 56 Km. al sur del Lago Victoria y 153 Km. de la ciudad de Mwanza al noroeste de Tanzania, África del Este. Las instalaciones de la mina y del área de procesos se terminaron de construir en Marzo del 2001. La mina produce oro y cobre mediante circuitos de gravitación y flotación y utiliza las fundiciones y refineras de terceros para la concentración de oro-cobre.	1.200 trabajadores y 341 contratistas, que incluyen 14 especialistas de salud y seguridad, y 5 de medio ambiente.
Ubicada a 113 Km. al norte de Leonora, en Australia Occidental. Las operaciones de la mina subterránea comenzaron en 1996 al terminarse las operaciones en superficie. El mineral es procesado mediante concentración y lixiviación.	154 trabajadores y 44 contratistas, que incluyen 3 especialistas de salud y seguridad, y 1 de medio ambiente.
Ubicada a 82 Km. al norte de Stewart, Columbia Británica. Las operaciones de la mina subterránea comenzaron en 1995. La mina produce tanto mineral para embarque directo como concentrados que son vendidos a fundiciones y refineras de terceros.	144 trabajadores y 201 contratistas, que incluyen 3 especialistas de salud y seguridad, y 1 de medio ambiente.
Ubicada a 40 Km. al norte de la ciudad de Carlin, Nevada. Goldstrike consiste de actividades en la mina de tajo abierto Betze-Post y la mina subterránea de Meikle. En 1986 se inició la producción. Todo el mineral es procesado mediante instalaciones de autoclaves y tostación para posterior cianuración.	1.600 trabajadores y 200 contratistas, que incluyen 12 especialistas de salud y seguridad, y 12 de medio ambiente.
Ubicada a 350 Km. al este de Thunder Bay, Ontario. Hemlo incluye las minas Williams y David Bell, principalmente operaciones subterráneas que comenzaron en 1985. La mina superficial en Williams produce también mineral y material de relleno para las operaciones subterráneas. El mineral es procesado en la concentradora de Williams mediante cianuración y lixiviación.	781 trabajadores y 156 contratistas, que incluyen 9 especialistas de salud y seguridad, y 2 de medio ambiente.
Ubicada a 48 Km. al noreste de Kirkland Lake, Ontario, en Canadá. Las operaciones de la mina subterránea comenzaron en 1988. El procesamiento del mineral es mediante carbón en lixiviación. Casi la mitad del mineral procesado es producido para operadores mineros cercanos.	210 trabajadores y 53 contratistas, que incluyen 1 especialista de salud y seguridad, y 1 de medio ambiente.
Ubicada adyacente a Kalgoorlie-Boulder, en Australia Occidental, aproximadamente a 483 Km. al noroeste de Perth. La operación de la mina empezó en 1893. El mineral es minado utilizando los métodos de superficie y subterráneo y procesado mediante concentración o tostación con cianuración posterior.	442 trabajadores y 594 contratistas, que incluyen 7 especialistas de salud y seguridad, y 6 de medio ambiente.
Ubicada a 120 Km. al noroeste de Leonora, Australia Occidental. Las operaciones en la mina Lawlers comenzaron en 1985. En 1998 el minado superficial concluyó y empezó el minado subterráneo. El mineral es procesado mediante concentración y lixiviación.	133 trabajadores y 90 contratistas, que incluyen 2 especialistas de salud y seguridad, y 1 de medio ambiente.
Ubicada a 64 Km. al sureste de Winnemucca, Nevada. El minado superficial comenzó en 1989. El mineral es procesado mediante lixiviación en pilas.	82 trabajadores y 163 contratistas, que incluyen 2 especialistas de salud y seguridad, y 1 de medio ambiente.
Ubicada en el Callejón de Huaylas en los Andes Peruanos, aproximadamente a 10 km al norte de Huaraz, en Perú. Las operaciones en la mina superficial comenzaron en 1998. El mineral es procesado mediante lixiviación de relleno de valle.	405 trabajadores y 780 contratistas, que incluyen 3 especialistas de salud y seguridad, y 6 de medio ambiente.
Ubicada a 177 Km. al noreste de Meekatharra, Australia Occidental. Las operaciones mineras comenzaron en 1990. El mineral es minado por métodos superficiales y subterráneos. El mineral es procesado mediante concentración y lixiviación.	344 trabajadores y 305 contratistas, que incluyen 8 especialistas de salud y seguridad, y 2 de medio ambiente.
Ubicada a 100 Km. al norte de Tonopah, Nevada. Las operaciones de la mina superficial comenzaron en 1977. La mayor parte del mineral es lixiviado en pilas, en tanto el mineral sulfurado de más alta ley se procesa mediante concentración.	644 trabajadores y 26 contratistas, que incluyen 4 especialistas de salud y seguridad, y 5 de medio ambiente.



## RECONOCIMIENTO AL REPORTE DE RESPONSABILIDAD DEL 2002

El reporte de Responsabilidad de Barrick del 2002 recibió los siguientes reconocimientos:

- » **Ganador del Premio Sable de Bronce del 2003, por ser el mejor en su clase sobre Reportes Anuales, Holmes Organization, ciudad de Nueva York. (Ver [www.holmesreport.com](http://www.holmesreport.com))**
- » **Certificado de Reconocimiento como Finalista, Premios de Negocios Internacionales del 2004 (Premios Stevie), Ciudad de Nueva York, 2004.**
- » **Finalista, ACCA-CERES del 2004 Premios para reportes de Sustentabilidad en Norte-América.**

### LIDERAZGO

Barrick participa en numerosas organizaciones e iniciativas con la finalidad de mejorar el desempeño de la Compañía en todos los aspectos del desarrollo sustentable. Dentro de estos esfuerzos lo fundamental son las organizaciones nacionales tales como la Asociación Minera de Canadá, la Asociación Minera Nacional (Estados Unidos), el Consejo Mundial del Oro, la Cámara de Minerales y Energía (Australia Occidental), el Consejo Australiano de la Industria Minera, el Instituto de Minería y Metalurgia Australiano, la Cámara de Minerales y Energía de Tanzania, el Instituto de Ingenieros de Minas del Perú, la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía (Perú), la Cámara Argentina de Empresarios Mineros y la Asociación Minera de Nevada. Cada entidad de manera única le da forma a la minería en su respectivo país y Barrick a su vez ayuda en este proceso, a través de la participación con nuevas iniciativas y gestión de temas de interés. Típicamente, los asuntos tratados incluyen los temas sobre impuestos, asuntos laborales, de derechos humanos, salud y seguridad del trabajador, gestión ambiental, acceso al mineral y desarrollo sustentable. Un ejemplo de esta participación continua de Barrick es la Iniciativa hacia la Minería Sustentable de la Asociación Minera de Canadá.

### INICIATIVAS VOLUNTARIAS

Barrick participa en un número de iniciativas ambientales en forma voluntaria. La Compañía ha firmado el Código de Gestión Ambiental de la Industria Minera Australiana y la Política Ambiental de la Asociación Minera del Canadá. Barrick ha sido un auspiciador clave en los esfuerzos para establecer un Código Internacional de Manejo de Cianuro, para un mejor manejo del cianuro en las operaciones auríferas alrededor del mundo. Adicionalmente las operaciones de Barrick participan en iniciativas tales como el Registro Voluntario de los Desafíos de los Gases Greenhouse del Canadá, a través de la Asociación Minera del Canadá, la iniciativa del Gobernador de Nevada sobre Sage Grouse, una especie de chachalaca (ornitorrinco) y el Programa Voluntario de Nevada sobre Emisiones de Mercurio.

### RECONOCIMIENTO

En reconocimiento a sus esfuerzos, Barrick fue nombrado la Compañía del Año en Canadá en el 2003 por *The Banker*, una publicación del grupo Financial Times con sede en Londres, Inglaterra. Barrick fue seleccionada por el grupo Financial Times en base a cuatro logros claves: mejoras medibles logradas mediante el Sistema Operativo de Barrick<sup>1</sup>, la nueva Reorganización Global, la decisión de dar prioridad a la exploración de base y la publicación de su primer Reporte de Responsabilidad anual.

1 Ve la página 35 para obtener una descripción del Sistema Operativo de Barrick.

# Responsabilidad Ambiental

Barrick considera que todo lo que no sea una mejor gestión es inaceptable. La excelencia ambiental es un objetivo estratégico de negocios.



Un aspecto importante de los esfuerzos de responsabilidad ambiental de Barrick es la rehabilitación de suelos afectados por las actividades mineras. La rehabilitación progresiva en la Mina Lawlers en Australia Occidental, como se muestra aquí, reduce el impacto ambiental de la mina y acelera la restauración del uso de tierras después del minado.



**Barrick está comprometida a proteger el ambiente en cualquier lugar donde la Compañía se encuentre explorando nuevos recursos, en etapas de desarrollo, de operación, o de cierre de minas.**



Esto involucra integrar las prioridades ambientales en la toma de decisiones a través de la vida operativa de la mina. Al inicio del planeamiento del proyecto, Barrick involucra a expertos externos y al personal corporativo con experiencia, para completar estudios de línea de base de flora y fauna, calidad del agua y del aire, y de los sitios culturales, para asegurar que el desarrollo proceda y que los sistemas de gestión sean diseñados teniendo en cuenta su protección.

A través de la vida operativa, de la mina y posteriormente, Barrick tiene como finalidad cumplir o superar los requisitos regulatorios y mide su desempeño con auditorías periódicas a las minas. Otras prioridades incluyen la conservación de los recursos, tales como el agua y la energía, reciclaje de materiales, tales como chatarra metálica y baterías, capacitación de los trabajadores y contratistas, y la rehabilitación de los suelos para restablecer la tierra a un uso productivo alterno. Por medio de sus amplias actividades de gestión ambiental, Barrick está comprometida a asegurar que:

- » Los efectos ambientales se traten adecuadamente;
- » Existan controles para asegurar el cumplimiento con las políticas y obligaciones corporativas ambientales;
- » Se apoyen las actividades de gestión ambiental con adecuados recursos y provisiones financieras; y

- » Existan planes para asegurar que el ambiente esté protegido para las futuras generaciones y que la sostenibilidad de las comunidades vecinas esté protegida.

Las siguientes secciones tratan sobre las actividades de la gestión ambiental de Barrick y describen el desempeño ambiental de la Compañía para el 2003.

### AUDITORÍAS Y ESTÁNDARES

La verificación de la gestión de Barrick y los compromisos de desempeño, se logran por medio de auditorías ambientales periódicas en todas las operaciones. Donde las auditorías identifican deficiencias en el desempeño, se implementa un análisis de las causas raíces, las que ayudan a los investigadores a realizar mejoras en los sistemas de gestión. En el 2003, la empresa Environmental Resources Management completó una revisión independiente del programa de auditorías de Barrick y la Compañía implementó mejoras, que incluyeron reportes simplificados, en base a las recomendaciones de ERM.

Durante el 2003, se realizaron 10 auditorías ambientales corporativas en las operaciones de Barrick, seis en operaciones en producción y cuatro en minas cerradas. Se completaron tres auditorías a las respuestas a emergencias en las operaciones en producción, para poner a prueba su preparación en el evento de un derrame de material peligroso.

Durante el 2004, se han planeado audi-

torías ambientales corporativas para 12 sitios: cinco proyectos en desarrollo, tres operaciones en producción y cuatro minas cerradas. Están planificadas auditorías adicionales sobre los planes de rehabilitación y cierre, y sobre sus costos en siete sitios: seis operaciones en producción y una mina cerrada.

Además de las auditorías, Barrick efectúa un número de revisiones geotécnicas de las instalaciones claves (por ejemplo, depósitos de relaves) para verificar su estabilidad e integridad a largo plazo. Durante el 2003 se han realizado revisiones geotécnicas utilizando estándares internacionales en dos operaciones en producción, Holt-McDermott y Kalgoorlie JV. Se realizaron las revisiones geotécnicas independientes en cuatro sitios: dos proyectos en desarrollo, una operación en producción y a una mina cerrada. Durante el 2004, las revisiones geotécnicas están planificadas en cinco minas: cuatro operaciones en producción y una mina cerrada.

A través del intercambio de tecnología y con la participación de asociaciones profesionales, Barrick compara sus actividades ambientales con las de otras compañías mineras y líderes de la industria, en áreas como el éxito en rehabilitaciones, planificación del cierre y manejo de emisiones.

En el 2003, en la Conferencia Ambiental de Barrick en Huaraz, Perú, los profesionales ambientales de las operaciones



Como parte de los estudios completos de línea de base ambientales que realiza Barrick, las investigaciones arqueológicas identifican y evalúan la importancia de los sitios culturales en la proximidad de una mina propuesta. En base a estas investigaciones, se amplía el conocimiento sobre las culturas antiguas. Un ejemplo es el refugio rocoso cerca al desarrollo del proyecto Alto Chicama en Perú, que se muestra en la foto durante la investigación.

de Barrick de todo el mundo, revisaron el progreso de la Compañía en estas áreas e intercambiaron ideas sobre estrategias para mejorar el desempeño de Barrick en temas ambientales.

#### **CUMPLIMIENTO DE LAS REGULACIONES**

El objetivo de Barrick es operar en cumplimiento total con todos los requisitos de sus permisos y de las regulaciones. Mientras que esto se logró ampliamente en el 2003, durante el año Barrick recibió en sus propiedades nueve demandas regulatorias ambientales<sup>2</sup>. Una de las multas que se recibió en el 2003 involucró el manejo inapropiado por contratistas de materiales de desechos al final del 2002, en la propiedad en desarrollo Pascua-Lama de Barrick ubicada en la frontera entre Chile y Argentina. Este incidente dio como resultado dos demandas regulatorias y una multa de US \$ 57.000. La acción de mitigación involucró la remoción y disposición adecuada de los materiales de desechos. Se han puesto en práctica controles más rigurosos para asegurar que los contratistas cumplan con los requisitos.

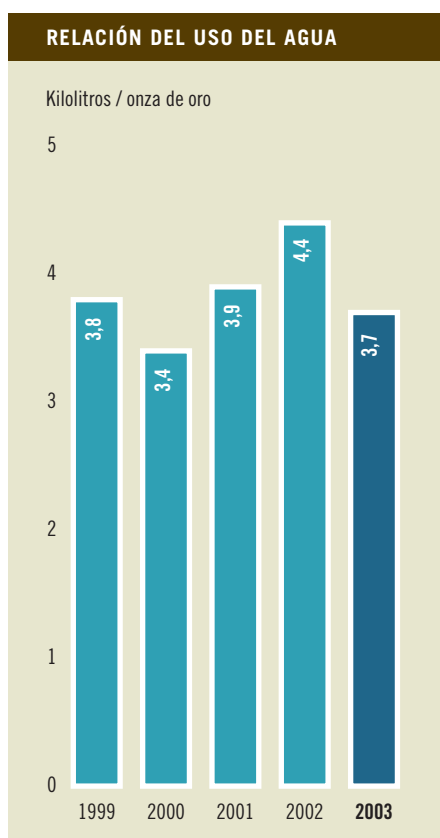
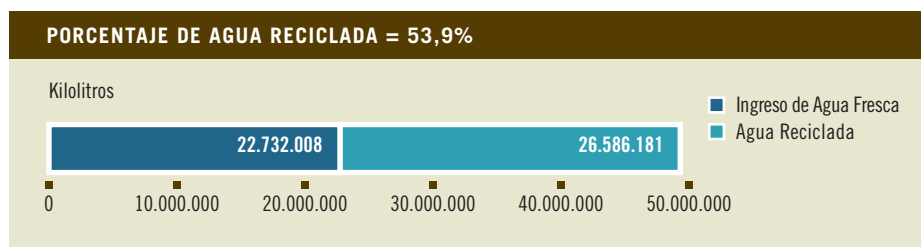
Muchas de las operaciones de Barrick son instalaciones que no descargan al ambiente. Sin embargo las operaciones en áreas con abundante precipitación, a veces deben descargar agua. En el 2003, cuatro propiedades de Barrick en operación y cinco minas cerradas descar-

garon, bajo permiso, agua al ambiente. El total del agua descargada en el año fue 16.417.064 kilolitros. Aunque tres de las cuatro propiedades en operación descargaron en cumplimiento con todas las condiciones de sus permisos, la mina Eskay Creek en el Canadá, excedió en cuatro ocasiones los límites del permiso: dos excedencias de pH, una de hierro y una de bacterias. La mina Eskay Creek ha tenido excedencias ocasionales en la calidad del agua descargada en los últimos años y continúa trabajando para implementar las soluciones que eviten más incidentes. Aunque estas excedencias fueron inaceptables no hubieron efectos ambientales significativos debido a su corta duración y a los bajos niveles, y en la mina Eskay Creek no se recibieron ningún tipo de multas.

El manejo de las emisiones al aire es una actividad prioritaria en las minas de Barrick. La supresión del polvo es un requisito operacional en las operaciones mineras de la Compañía, e incluye el uso de productos para la supresión del polvo y riego con agua para controlar el polvo en las carreteras y alrededor de los sistemas de chancadoras y fajas transportadoras. La mayoría de las otras emisiones al aire desde las operaciones de Barrick proviene de las actividades del procesamiento del mineral. Debido a las operaciones de sus calcinadores, las mayores fuentes de emisión de Barrick son Goldstrike en los Estados Unidos y Kalgoorlie JV en Australia. En el 2003, Kalgoorlie JV operó el calcinador sin excedencias a los límites permitidos, mientras que Goldstrike reportó excedencias en sus límites de emisión al aire 12 veces. Estas involucraron excedencias de corto tiempo de anhídrido sulfuroso (seis incidentes), óxidos nítricos (tres incidentes), particulados (dos incidentes) y monóxido de carbono (un incidente). Se implementaron las acciones correctivas que incluyeron los ajustes a la cantidad y modificaciones de los controles y no se recibieron multas de las autoridades regu-

<sup>2</sup> Vea el Glosario para la definición

## Responsabilidad Ambiental



ladoras. Debido al bajo nivel y corto tiempo de estas excedencias, no hubieron efectos ambientales importantes.

La prevención de los derrames es un componente importante de la gestión ambiental y del diseño operacional de Barrick. En cada operación existen las medidas y los planes para la reacción a los derrames los que se prueban y actualizan periódicamente. Los múltiples niveles de contención para los derrames, como los tanques de doble pared o las celdas de contención, proporcionan la seguridad que la mayoría de los derrames químicos accidentales no impacten el ambiente y tampoco salgan del área de la mina.

En el 2003, el derrame más grande en Barrick involucró una falla en la unión de una de las tuberías de relaves en Goldstrike, que causó el derrame accidental de aproximadamente 700 kilolitros de relaves. El derrame salió fuera de los límites del área de la mina hacia el cauce de una quebrada seca. El material del derrame se recuperó y el cauce se limpió y revegetó. Los efectos ambientales fueron mínimos debido a que el cauce de la quebrada estaba seco y se han removido los relaves.

### CAPACITACIÓN

A todos los trabajadores se les proporciona capacitación ambiental. Se revisan las políticas de la Compañía y las obligaciones regulatorias, así como las obligaciones y responsabilidades ambientales de

cada trabajador. Al personal que tiene responsabilidades ambientales específicas, se le da capacitación adicional para asegurar que tengan las habilidades y el entendimiento para desempeñarse con efectividad en sus responsabilidades. En el 2003, Barrick proporcionó a sus trabajadores más de 12.000 horas de capacitación ambiental (un incremento del 64 por ciento sobre el promedio de los tres años previos). La Compañía también proporcionó 6.200 horas de capacitación ambiental a los contratistas que trabajan en las propiedades de Barrick (un incremento del 47 por ciento sobre el promedio de los tres años previos).

### CONSERVACIÓN DE LOS RECURSOS Y MANEJO DE LOS MATERIALES

El uso responsable de los recursos requiere la aplicación de medidas cuidadosas de ingeniería, de manejo y de conservación. La información sobre el uso de los cuatro recursos principales en las operaciones de Barrick: energía, agua, cianuro de sodio y explosivos, se presentan en la página 20.

El consumo de energía en las operaciones de Barrick incluye la compra de electricidad, gas natural, diesel, gasolina y propano. La relación del uso de energía total por onza de oro producida disminuyó en un 13 por ciento en el 2003, comparada con el promedio de los tres años previos. (Ver Tabla en la página 15.)

Se requiere el agua en el procesamiento de los minerales, y en las operaciones de la Compañía existen medidas para controlar su consumo. El porcentaje de agua reciclada en Barrick, así como la relación del uso del agua, se muestran en las tablas de ésta página. En el 2003, el cincuenta y cuatro por ciento del agua utilizada en el proceso en las minas fue reciclada en los circuitos del proceso. En el 2003, la relación del uso del agua total (agua usada por onza de oro producida) disminuyó en un cinco por ciento comparado con el promedio de los tres años previos.

En 10 de las operaciones en producción de Barrick se usa el cianuro de sodio en el



procesamiento del mineral. En cada una de estas operaciones, Barrick tiene procedimientos para el manejo, uso y transporte seguro del cianuro de sodio. Además de las auditorías corporativas habituales, Barrick ha completado un análisis más extenso del uso de cianuro en sus operaciones, en anticipación de su certificación con el Código Internacional de Manejo de Cianuro, una vez terminado el proceso de certificación. En el 2003, la relación del uso de cianuro de sodio (cianuro consumido por cada onza de oro producida) permaneció igual en comparación al promedio de los tres años previos.

La minería requiere del uso de explosivos. Los materiales explosivos deben ser manejados cuidadosamente para evitar descargas accidentales al ambiente, por lo tanto en todas las operaciones de Barrick existen procedimientos rigurosos para el transporte, almacenamiento y uso de los materiales explosivos. Además, debido a que los explosivos representan un costo significativo para la producción, se monitorea y dirige su uso muy cuidadosamente. En el 2003 la relación del uso de explosivos en Barrick fue de 10 Kg. por onza de oro producida.

En Barrick, el continuo enfoque en la mejor utilización de los materiales a través de la Compañía, ha resultado en iniciativas tales como el proyecto de mejoramiento de la vida de las llantas. El propósito de este proyecto es obtener llantas de mejor calidad para cumplir con los estándares específicos de diseño y mejorar el mantenimiento y utilización de las llantas. Se espera que este proyecto resulte en una llanta de mayor vida, reduciendo así los suministros y disposición de llantas. Por ejemplo, en Goldstrike los nuevos modelos de llantas, además de varios cambios que se introdujeron en los procedimientos en el 2002, dió como resultado a mediados del 2003, un incremento de 45 por ciento en la vida de llantas.

Por muchos años Barrick ha tenido programas de reciclaje en sus operaciones.

En Barrick, los programas de desarrollo sustentable, incluyen proyectos para el uso de las tierras después de las operaciones. En la mina Pierina de Barrick en Perú, un proyecto de prueba ha re-introducido la alpaca a un área cerca de la mina, y se está educando a las personas de la localidad sobre su cuidado y manejo.



Los materiales claves reciclados en todas las propiedades en operación son las baterías, aceite usado y chatarra metálica. En algunas operaciones, los materiales adicionales reciclados incluyen papel y cartones, solventes, tubos fluorescentes, latas de aluminio y llantas.

#### MANEJO DE PRODUCTOS SECUNDARIOS

Durante la producción del oro y la plata, algunas de las propiedades de Barrick producen productos secundarios. En Bulyanhulu se producen concentrados de cobre y los embarcan a refinerías fuera de la mina. En Goldstrike, Pierina y Hemlo se produce mercurio. Se emplean rigurosos procedimientos para asegurar el empaque, manejo, almacenamiento y transporte seguro del mercurio a una instalación comercial completamente regulada que se encuentra en los Estados Unidos. En el 2003, en Barrick no hubo fuga accidental de mercurio.

#### REDUCCIÓN DE EMISIONES AL AIRE

En el 2003, Barrick empezó a recolectar en sus operaciones, información sobre emisiones de gases de “greenhouse” (GHG) y sustancias que reducen el ozono. Esta información se utilizará en el 2004 para identificar oportunidades para la reducción de las emisiones, así como también para el desarrollo de políticas y programas adecuados.

#### ACTIVIDADES DE REHABILITACIÓN

Barrick incorpora los requisitos de rehabilitación y cierre, durante la fase de





En el 2003, la mina Lawlers en Australia Occidental recibió el Premio Golden Gecko por su diseño innovador para relleno sanitario (mostrado en la foto), que evita el arrastre de los desechos por el viento.

ingeniería y diseño del desarrollo de la mina, de manera tal que se planifica la mina teniendo en cuenta su rehabilitación. Se rehabilitan las áreas afectadas tan pronto como no sean necesarias en las operaciones activas. Luego de la rehabilitación, estas áreas son monitoreadas y se manejan para asegurar que los suelos retornen a un uso productivo después de las operaciones. La rehabilitación en las propiedades de Barrick incluye la nivelación y el cambio del ángulo de las pendientes afectadas y la nivelación de las tierras afectadas, cubriéndolas con material orgánico, para luego sembrar plantas. Otras actividades incluyen los estudios de revegetación, construcción de canales permanentes de desviación del agua, manejo del hábitat sensible y desarrollo de viveros de especies nativas. Por ejemplo, un año antes de empezar el desarrollo de la mina en el proyecto Alto Chicama en Perú, se estableció un vivero para probar la viabilidad de una variedad de especies de plantas. Viveros similares se han establecido en Kalgoorlie y en Bulyanhulu en Tanzania.

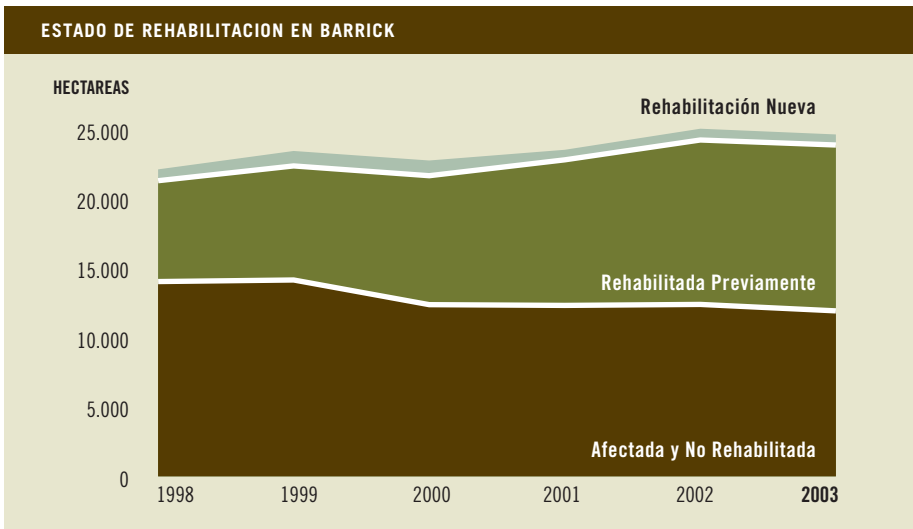
### PROTECCIÓN DE LA VIDA SILVESTRE

Barrick ha implementado programas para proteger y mejorar los hábitats naturales y especies sensibles. El mejoramiento del hábitat se incluye en los esfuerzos de rehabilitación, por ejemplo, la construcción de refugios para mamíferos pequeños en áreas rehabilitadas, instalación de perchas altas para aves rapaces, el establecimiento de fuentes de agua para la vida silvestre del desierto y siembra de cultivos de forraje.

Cada operación minera tiene programas para proteger la vida silvestre contra la exposición a reactivos químicos. Los manejos de los controles incluyen la destrucción de cianuro donde sea necesario, medidas de prevención para los derrames y uso de redes y otros métodos para cubrir las pozas y los tanques. En el 2003, en las propiedades de Barrick solo se reportaron un total de siete mortalidades relacionadas a la exposición de la vida silvestre a los reactivos químicos.

### PREMIOS AMBIENTALES

En el 2003, las propiedades mineras de Barrick recibieron premios ambientales auspiciados por los gobiernos y por la industria. La mina Lawlers en Australia recibió tanto el *Premio Golden Gecko* como el *Certificado al Mérito* por proyectos ambientales. Presentado por el Departamento de Industria y Recursos de Australia Occidental, los Golden Geckos reconocen la excelencia ambiental en todo el sector de recursos naturales. En otros lugares, tres minas cerradas ganaron premios por sus actividades de rehabilitación. Ruby Hill en Nevada recibió el Premio de Excelencia en Rehabilitación de Minas por parte del estado y el gobierno federal; Snip en la Columbia Británica ganó una mención por el Logro Sobresaliente de Rehabilitación de parte del gobierno provincial, y Milton Limestone en Ontario recibió un premio de la industria por Logro Sobresaliente en la Rehabilitación de una Propiedad Minera.



Barrick monitorea el progreso de la rehabilitación en sus operaciones. En el 2003, 762 hectáreas de suelos afectados por las actividades mineras fueron rehabilitadas. El área total afectada por las operaciones mineras se redujo en un total aproximado de 6.300 hectáreas cuando Barrick vendió en el 2003 cuatro propiedades cerradas. De esta área, solamente 2.064 hectáreas de tierras han sido afectadas por las operaciones, de las cuales 1.066 hectáreas se han rehabilitado.

Operaciones en Producción	REHABILITACIÓN			GESTIÓN RESPONSABLE	RECONOCIMIENTO
	Area Afectada y No-Rehabilitada (hectáreas)	Áreas Rehabilitadas Durante el 2003 (hectáreas)	Area Total Rehabilitada (hectáreas)		
<b>BULYANHULU</b>	<b>238</b>	<b>3</b>	<b>11</b>		
<b>DARLOT</b>	<b>229</b>	<b>24</b>	<b>241</b>	Programa de manejo del Cue Grevillea (arbusto raro)	
<b>ESKAY CREEK</b>	<b>18</b>	<b>0</b>	<b>9</b>		
<b>GOLDSTRIKE</b>	<b>2.956</b>	<b>37</b>	<b>294</b>	Programa de manejo de Sage Grouse, una especie de chachala (ornitorrinco), y Venado Mula	
<b>HEMLO JV<sup>1</sup></b>	<b>415</b>	<b>3</b>	<b>176</b>		
<b>HOLT-McDERMOTT</b>	<b>253</b>	<b>0</b>	<b>74</b>		
<b>KALGOORLIE JV</b>	<b>903</b>	<b>56</b>	<b>901</b>		
<b>LAWLERS</b>	<b>395</b>	<b>87</b>	<b>433</b>	Programa de Rescate para las Águilas Wedgetailed heridas	Premio Golden Gecko; Certificado al Mérito Golden Gecko
<b>MARIGOLD JV</b>	<b>471</b>	<b>0</b>	<b>142</b>		
<b>PIERINA</b>	<b>569</b>	<b>5</b>	<b>68</b>	Propagación de las Especies en Extinción cacti (2 especies Quena, y 1 Oroya)	
<b>PLUTONIC</b>	<b>1.730</b>	<b>220</b>	<b>2.400</b>	Protección del hábitat Mulgara (marsupial vulnerable; el hábitat está considerado como crítico)	
<b>ROUND MOUNTAIN JV</b>	<b>1.866</b>	<b>50</b>	<b>338</b>	Programa de Manejo de Sage Grouse, una especie de chachala (ornitorrinco) y Construcción de Fuentes de Agua para Vida Silvestre	
<b>TOTAL DE LAS OPERACIONES EN PRODUCCION</b>	<b>10.042</b>	<b>485</b>	<b>5.087</b>		
<b>TOTAL DE LAS OPERACIONES NO PRODUCTIVAS<sup>2</sup></b>	<b>1.887</b>	<b>277</b>	<b>7.634</b>		Tres Premios por actividades de rehabilitación en las propiedades cerradas en Norte-América
<b>TOTAL DE LA COMPAÑÍA<sup>3</sup></b>	<b>11.929</b>	<b>762</b>	<b>12.721</b>		

1 JV – en Asociación.

2 Propiedades cerradas y en desarrollo.

3 Incluye a las operaciones en producción y sin producción.

## RÉCORD DE LA GESTIÓN AMBIENTAL

Operaciones en Producción	Año	CAPACITACIÓN		DERRAMES		
		Horas de Capacitación Ambiental a los Trabajadores	Horas de Capacitación a los Contratistas	Derrames Reportables que salen de la Primera Área de Contención de Derrames (kilolitros)	Derrames Reportables que salen de la Segunda Área de Contención de Derrames (kilolitros)	Derrames Reportables que salen del Límite del Sitio (kilolitros)
<b>BULYANHULU</b>	<b>2003</b>	<b>1.845</b>	<b>365</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	Prom. 2 años prev. <sup>3</sup>	506	417	0	0	0
<b>DARLOT</b>	<b>2003</b>	<b>170</b>	<b>262</b>	<b>27,0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	Prom. 3 años prev.	199	51	9,7	9,7	0
<b>ESKAY CREEK</b>	<b>2003</b>	<b>79</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	Prom. 3 años prev.	23	1	5,5	0,5	0,1
<b>GOLDSTRIKE</b>	<b>2003</b>	<b>1.840</b>	<b>100</b>	<b>1.339,2</b>	<b>700,3</b>	<b>700,3<sup>7</sup></b>
	Prom. 3 años prev.	1.724	0	188,2	0	0
<b>HEMLO JV<sup>4</sup></b>	<b>2003</b>	<b>814</b>	<b>81</b>	<b>2,1<sup>6</sup></b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	Prom. 3 años prev.	429	188	99,6	0	0
<b>HOLT-McDERMOTT</b>	<b>2003</b>	<b>134</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	Prom. 3 años prev.	76	0	0,6	0	0
<b>KALGOORLIE JV</b>	<b>2003</b>	<b>992</b>	<b>172</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	Prom. 3 años prev.	135	9	0	0	0
<b>LAWLERS</b>	<b>2003</b>	<b>176</b>	<b>30</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	Prom. 3 años prev.	47	50	43,3	3,3	0
<b>MARIGOLD JV</b>	<b>2003</b>	<b>158</b>	<b>0</b>	<b>3,2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	Prom. 3 años prev.	108	10	4,3	0	0
<b>PIERINA</b>	<b>2003</b>	<b>1.311</b>	<b>2.800</b>	<b>11,7</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	Prom. 3 años prev.	1.161	1.150	9,3	9,3	0,2
<b>PLUTONIC</b>	<b>2003</b>	<b>1.285</b>	<b>480</b>	<b>1,0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	Prom. 3 años prev.	303	768	1,7	0	0
<b>ROUND MOUNTAIN JV</b>	<b>2003</b>	<b>1.715</b>	<b>5</b>	<b>281,9</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	Prom. 3 años prev.	1.041	701	16,4	0	0
<b>TOTAL DE OPERACIONES EN PRODUCCIÓN</b>	<b>2003</b>	<b>10.518</b>	<b>4.295</b>	<b>1.666,2</b>	<b>700,3</b>	<b>700,3</b>
	Prom. 3 años prev.	5.753	3.346	378,5	22,8	0,3
<b>TOTAL DE LA COMPAÑÍA<sup>5</sup></b>	<b>2003</b>	<b>12.166</b>	<b>6.222</b>	<b>1.675,8<sup>8</sup></b>	<b>700,3</b>	<b>700,3</b>
	Prom. 3 años prev.	7.416	4.216	462,0	58,1	19,3

1 Vea el glosario para las definiciones.

2 Incumplimiento por un corto plazo de uno o más límites permitidos.

3 Debido a que Bulyanhulu entró en producción durante el 2001, sólo es aplicable el promedio de los 2 años previos.

4 JV – en asociación.

5 Incluye a las operaciones en producción y no-productivas, propiedades en desarrollo y proyectos de exploración. El promedio de tres años no incluye a propiedades de exploración y desarrollo.

6 Adicionalmente, Hemlo reportó un derrame de 20 litros de combustible de un vehículo que se encontraba fuera del límite de la mina.

7 Una descripción de este derrame esta disponible en la página 14 de este reporte.

8 Se incluye en este total un derrame en la propiedad en cierre Ruby Hill en Nevada. Este derrame de la solución del proceso se estimó en 9.240 litros y se pudo contener en segundos en la segunda área de contención, luego se limpió. Como resultado no hubo efecto ambiental.

9 Una multa de \$ 57.000 esta relacionada con el manejo inapropiado del material de desecho en Pascua-Lama, una propiedad en desarrollo (ver la página 13).

MORTALIDAD EN VIDA SILVESTRE	AGUA		AIRE	AUDITORÍAS	CUMPLIMIENTO AMBIENTAL	
Número de Mortalidades en la Vida Silvestre Relacionados con el uso de Químicos	Total del Agua Descargada (Kilolitros) <sup>2</sup>	Número de Excedencias de Los Límites de Descarga del Agua <sup>2</sup>	Número de Excedencias Sobre los Límites de Emisión al Aire <sup>2</sup>	Auditorías Ambientales Corporativas	Número de Demandas Regulatorias <sup>1</sup>	Multas Pagadas (US\$)
<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
0	3.547	1	0	1,3	0	0
<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
0	0	0	0	0,3	1	0
<b>0</b>	<b>1.382.426</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
0	3.370.994	3	0	0,3	1	0
<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
0	0	0	49	0,7	0	0
<b>0</b>	<b>2.185.044</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
0	2.193.525	0	0	0,7	0	0
<b>0</b>	<b>2.698.145</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
0	2.168.892	0	0	0,7	0	0
<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
4	0	0	0	0,3	3	0
<b>0</b>	<b>288.500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
0	0	0	0	0,3	3	0
<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
2	0	0	0	0,3	1	0
<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
0	67.665	0	0	1,0	0	0
<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>0</b>
9	0	0	0	0,3	0	0
<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
2	0	0	0	0,7	1	\$ 1.020
<b>6</b>	<b>6.554.115</b>	<b>4</b>	<b>12</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>0</b>
17	7.804.623	3	49	7,0	10	\$ 1.020
<b>7</b>	<b>16.417.064</b>	<b>5</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>\$ 57.000<sup>9</sup></b>
21	17.910.966	4	49	10,0	12	\$ 1.020

## CONSERVACIÓN Y RECICLADO

Operaciones en Producción	Año	CONSUMO DE ENERGÍA		CONSUMO DE AGUA		
		Megajoules	MJ/onza <sup>2</sup>	Agua Fresca (Kilolitros)	Porcentaje de Reciclado <sup>1</sup>	Kilolitros/onza <sup>2</sup>
<b>BULYANHULU</b>	<b>2003</b>	<b>617.263.650</b>	<b>1.969</b>	<b>347.619</b>	<b>41,9%</b>	<b>1,1</b>
	Promedio 2 años previos <sup>4</sup>	607.480.029	2.002	315.967		1,0
<b>DARLOT</b>	<b>2003</b>	<b>533.973.847</b>	<b>3.446</b>	<b>894.629<sup>5</sup></b>	<b>12,6%</b>	<b>5,8</b>
	Promedio 3 años previos	469.968.965	3.550	n/d		n/d
<b>ESKAY CREEK</b>	<b>2003</b>	<b>451.657.995</b>	<b>1.283</b>	<b>109.417</b>	<b>24,7%</b>	<b>0,3</b>
	Promedio 3 años previos	358.898.071	1.063	144.849		0,4
<b>GOLDSTRIKE</b>	<b>2003</b>	<b>7.994.914.322</b>	<b>3.787</b>	<b>8.992.620</b>	<b>53,6%</b>	<b>4,3</b>
	Promedio 3 años previos	8.990.487.794	3.976	7.660.817		3,4
<b>HEMLO JV<sup>6</sup></b>	<b>2003</b>	<b>1.581.661.000</b>	<b>2.952</b>	<b>2.156.731</b>	<b>67,3%</b>	<b>4,0</b>
	Promedio 3 años previos	1.452.360.589	2.531	1.559.342		2,7
<b>HOLT-McDERMOTT</b>	<b>2003</b>	<b>366.205.000</b>	<b>2.153</b>	<b>413.622</b>	<b>60,2%</b>	<b>2,4</b>
	Promedio 3 años previos	338.288.120	1.807	497.245		2,7
<b>KALGOORLIE JV</b>	<b>2003</b>	<b>4.282.718.040</b>	<b>4.910</b>	<b>6.068.362</b>	<b>52,6%</b>	<b>7,0</b>
	Promedio 3 años previos	3.663.829.228	4.829	4.696.421		6,2
<b>LAWLERS</b>	<b>2003</b>	<b>252.759.000</b>	<b>2.553</b>	<b>417.614</b>	<b>65,9%</b>	<b>4,2</b>
	Promedio 3 años previos	306.987.386	2.887	548.750		7,6
<b>MARIGOLD JV</b>	<b>2003</b>	<b>556.031.000</b>	<b>3.911</b>	<b>598.859</b>	<b>0%</b>	<b>4,2</b>
	Promedio 3 años previos	292.506.601	3.733	595.130		7,6
<b>PIERINA</b>	<b>2003</b>	<b>1.058.731.300</b>	<b>1.161</b>	<b>446.372</b>	<b>21,0%</b>	<b>0,5</b>
	Promedio 3 años previos	904.191.875	1.031	304.816		0,3
<b>PLUTONIC</b>	<b>2003</b>	<b>1.387.759.103</b>	<b>4.156</b>	<b>2.286.163</b>	<b>57,2%</b>	<b>6,8</b>
	Promedio 3 años previos	1,451,467,141	5.129	2.485.665		8,8
<b>ROUND MOUNTAIN JV</b>	<b>2003</b>	<b>2.398.852.000</b>	<b>3.055</b>	<b>5.945.662</b>	<b>n/d</b>	<b>7,6</b>
	Promedio 3 años previos	2.440.965.684	3.418	6.076.371		8,5
<b>TOTAL DE OPERACIONES EN PRODUCCIÓN</b>	<b>2003</b>	<b>21.482.526.257</b>	<b>2.807</b>	<b>28.677.670</b>	<b>53,9%</b>	<b>3,7</b>
	Promedio 3 años previos	21.074.938.140	3.236	25.189.187		3,9

1 Porcentaje de reciclado es el porcentaje del total de agua del proceso que es recirculada en el sistema del proceso. Debido a que este es el primer año que se recolecta esta información, no se dispone del promedio de tres años.

2 Relación – Tasas de consumo que han sido normalizadas utilizando onzas de oro producidas durante el año.

3 Debido a que este es el primer año que se recolecta esta información, no se dispone del promedio de tres años.

4 Debido a que Bulyanhulu entró en producción durante el 2001, solo es aplicable un promedio de 2 años previos. Se ha corregido el consumo del agua para el año 2001-02 con respecto al reporte anterior.

5 Reportes anteriores del agua tenían un error, no se dispone de un promedio para los 3 años previos.

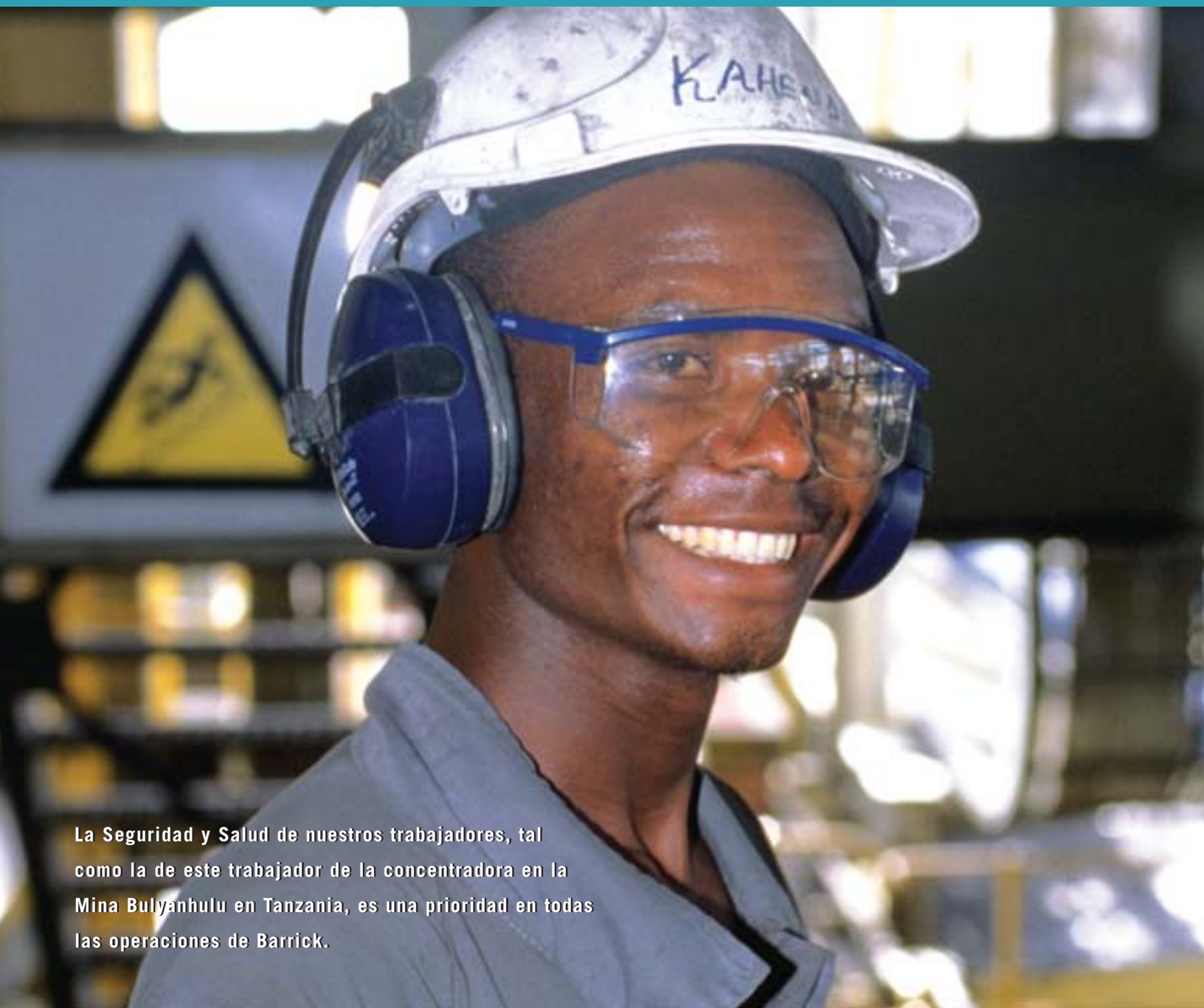
6 JV – en asociación

n/d no se dispone.

CONSUMO DE CIANURO DE SODIO		CONSUMO DE EXPLOSIVOS <sup>3</sup>		RECICLADO		
Kilogramos (kg)	Kg/Onza <sup>2</sup>	Kilogramos (kg)	Kg/Onza <sup>2</sup>	Chatarra metálica (kg)	Aceite Usado (litros)	Baterías (kg)
<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7.409.850</b>	<b>24</b>	<b>1.094.381</b>	<b>348.970</b>	<b>10.350</b>
0	0			524.210	131.274	1.980
<b>411.000</b>	<b>3</b>	<b>624.000</b>	<b>4</b>	<b>5.369</b>	<b>51.200</b>	<b>200</b>
360.632	3			40.859	65.350	556
<b>0</b>	<b>0</b>	<b>585.800</b>	<b>2</b>	<b>415.000</b>	<b>67.912</b>	<b>359</b>
0	0			261.576	60.272	2.322
<b>4.530.663</b>	<b>2</b>	<b>3.943.485</b>	<b>2</b>	<b>2.986.094</b>	<b>1.170.910</b>	<b>25.394</b>
4.095.181	2			1.441.994	729.530	16.637
<b>873.213</b>	<b>2</b>	<b>3.884.734</b>	<b>7</b>	<b>291.818</b>	<b>209.100</b>	<b>9.977</b>
979.755	2			973.535	252.988	12.133
<b>310.315</b>	<b>2</b>	<b>637.350</b>	<b>4</b>	<b>179.516</b>	<b>14.555</b>	<b>4.000</b>
336.363	2			182.996	14.908	1.260
<b>6.693.000</b>	<b>8</b>	<b>21.068.000</b>	<b>24</b>	<b>456</b>	<b>965.240</b>	<b>2.000</b>
6.375.988	8			144.002	486.175	1.400
<b>197.000</b>	<b>2</b>	<b>627.000</b>	<b>6</b>	<b>70.160</b>	<b>50.415</b>	<b>500</b>
290.702	3			918.082	22.549	627
<b>607.270</b>	<b>4</b>	<b>9.238.000</b>	<b>65</b>	<b>43.546</b>	<b>246.713</b>	<b>4.137</b>
559.045	7			31.147	96.998	2.841
<b>2.640.700</b>	<b>3</b>	<b>5.849.000</b>	<b>6</b>	<b>127.100</b>	<b>385.149</b>	<b>5.320</b>
2.475.675	3			288.873	350.324	3.735
<b>1.675.360</b>	<b>5</b>	<b>2.488.600</b>	<b>7</b>	<b>6.000</b>	<b>266.600</b>	<b>8.730</b>
1.827.350	6			39.001	165.749	4.798
<b>9.024.321</b>	<b>11</b>	<b>9.947.448</b>	<b>13</b>	<b>40.174</b>	<b>859.364</b>	<b>7.322</b>
8.465.408	12			282.070	791.288	7.755
<b>26.962.842</b>	<b>4</b>	<b>66.303.267</b>	<b>9</b>	<b>5.259.614</b>	<b>4.636.128</b>	<b>78.289</b>
25.766.099	4			4.953.608	3.123.648	55.384

# Responsabilidad de Salud y Seguridad

Para Barrick, el único objetivo aceptable en salud y seguridad es eliminar cada lesión o enfermedad relacionada al trabajo. Creemos que este objetivo es alcanzable, y el progreso hacia el mismo mejora tanto el bienestar de nuestros trabajadores, como el éxito de nuestras operaciones.



La Seguridad y Salud de nuestros trabajadores, tal como la de este trabajador de la concentradora en la Mina Bulyanhulu en Tanzania, es una prioridad en todas las operaciones de Barrick.



## La Filosofía de Barrick:

**Estamos comprometidos a realizar cada trabajo en una forma segura y saludable. Las lesiones o enfermedades relacionadas con el trabajo son inaceptables y estamos comprometidos a la identificación, eliminación o control de los peligros en el lugar de trabajo, para nuestra protección y la de otros. Cada uno es responsable de la seguridad en el lugar de trabajo. Ningún trabajo vale la pena realizar de una forma insegura. ¡Ninguno!**



### EL SISTEMA DE SEGURIDAD Y SALUD DE BARRICK

Barrick ha decidido enfocar toda la organización en los elementos claves de seguridad y salud. La mayor parte del 2003 se dedicó a desarrollar el sistema de Seguridad y Salud de Barrick, y se espera que su implementación, que comenzó en el 2004, tenga un efecto positivo importante en el desempeño de seguridad en Barrick.

El Sistema de Seguridad y Salud de Barrick considera las mejores prácticas internas y externas de la Compañía. Los profesionales de seguridad de Barrick participaron en varias sesiones para el desarrollo del programa durante el 2003. Se revisaron los mejores estudios de estándares y las compañías con el mejor desempeño. Con la participación del

grupo ejecutivo y los gerentes de las áreas mineras de toda la Compañía, se definieron los elementos centrales del programa y se desarrollaron medidas proactivas para monitorear y mejorar el desempeño en seguridad.

El liderazgo y el compromiso personal a una visión común, son las claves del Sistema de Seguridad y Salud de Barrick. Para tener una operación segura y confiable se requiere establecer roles y responsabilidades claras para todos los individuos y equipos en todos los niveles de la organización.

Los líderes demuestran su compromiso por medio de acciones personales. Los valores con los que viven los líderes, son con frecuencia el factor decisivo entre un desempeño excelente y uno mediocre.

La implementación del Sistema de Seguridad y Salud incluye la medición regular de los indicadores claves del desempeño y la responsabilidad con respecto al progreso, frente a los planes de acción. Las prioridades para el 2004 incluyen la auto evaluación, la implementación del liderazgo y la capacitación en el manejo de riesgos en cada mina.

### DESEMPEÑO

Durante el 2003, siete trabajadores y contratistas sufrieron heridas mortales en las operaciones de Barrick. En la mina Lawlers en Australia, un técnico para el control de minerales sufrió una herida

### EL SISTEMA DE SEGURIDAD Y SALUD DE BARRICK ESTÁ COMPUESTO DE NUEVE ELEMENTOS:

- » Liderazgo y Compromiso Personal
- » Capacitación y Competencia
- » Manejo de Riesgos
- » Controles y Procedimientos Operacionales
- » Salud Ocupacional y Bienestar
- » Controles para los Contratistas
- » Investigación de Incidentes
- » Preparación para Emergencias
- » Medición del Desempeño y Evaluación

## Responsabilidad de Salud y Seguridad



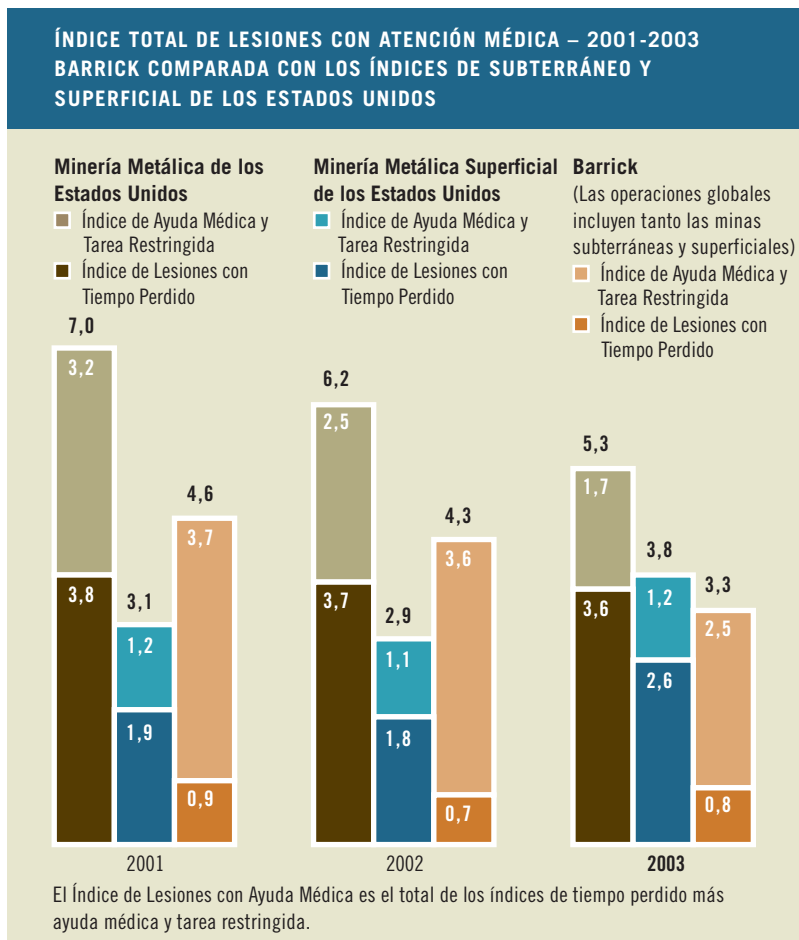
El Sistema de Seguridad y Salud de Barrick enfatiza las prácticas de trabajo seguros para todas las tareas, tal como la perforación diamantina en la mina subterránea Plutonic en Australia Occidental.

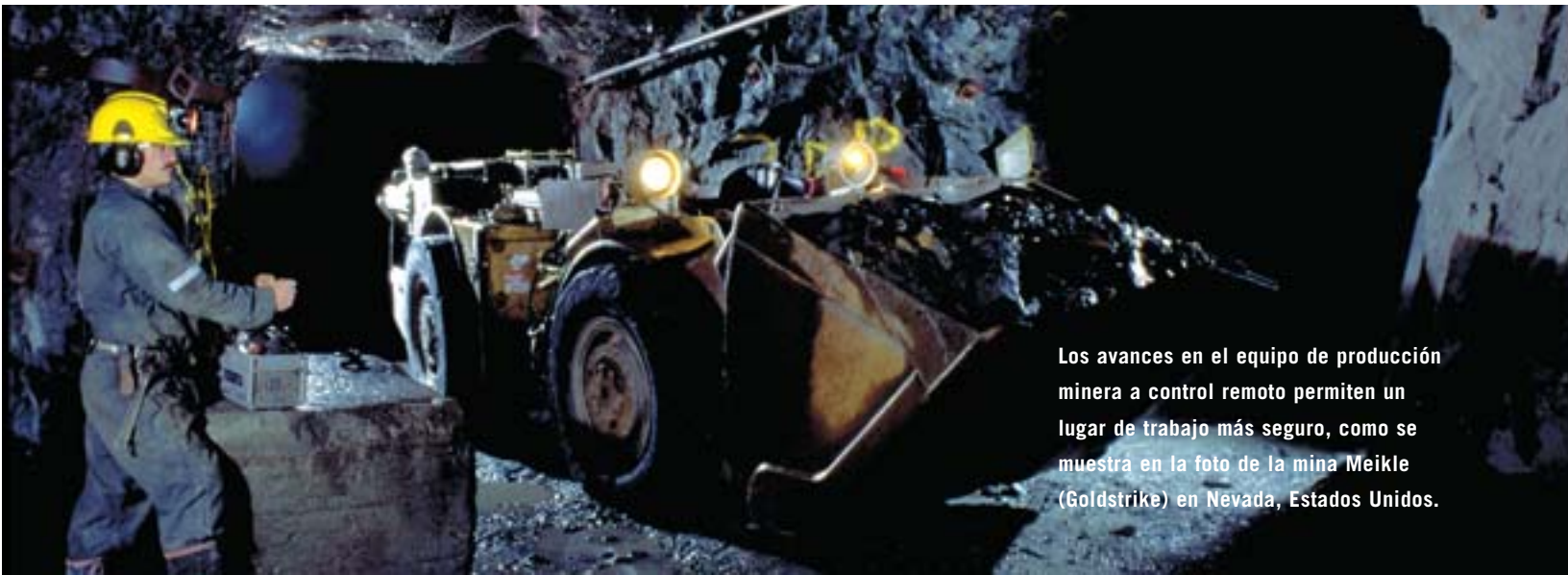
mortal cuando se desplomó una pared alta del tajo abierto. En la mina Goldstrike en los Estados Unidos, un trabajador sufrió una herida mortal durante el mantenimiento programado de calcinador. Hubo cuatro muertes en la mina Bulyanhulu en Tanzania en el 2003; un operador de camión de un contratista murió en un accidente en la mina subterránea, dos guardias de seguridad durante

un robo armado y un trabajador de la mina subterránea murió cuando una de las paredes colgantes se derrumbó. Finalmente, un geólogo bajo contrato murió durante un robo armado en un campamento de exploración en el Perú. Cualquier muerte es inaceptable y la Compañía está comprometida a mejorar su desempeño en seguridad y eliminar cualquier tragedia.

En el 2003, el desempeño total sobre seguridad en la Compañía mostró resultados mixtos cuando se compara con el promedio de los dos últimos años<sup>1</sup>. En el 2003, el índice total de accidentes con tiempo perdido de la Compañía virtualmente no tuvo cambios en comparación con los dos últimos años, mientras que el índice total de accidentes con atención médica se redujo en un 25 por ciento en comparación con el mismo período. El índice de severidad de accidentes en el 2003, debido a las siete muertes mencionadas anteriormente, se incrementó en comparación al promedio de los dos últimos años<sup>2</sup>.

En el 2003, Barrick recibió 367 demandas de las agencias reguladoras (un incremento del 32 por ciento), resultando en multas de \$21.157. El sesenta por ciento de las notificaciones fueron para Goldstrike en los Estados Unidos. En todos los casos, se tomaron inmediatamente medidas correctivas con el propósito de evitar una repetición.





Los avances en el equipo de producción minera a control remoto permiten un lugar de trabajo más seguro, como se muestra en la foto de la mina Meikle (Goldstrike) en Nevada, Estados Unidos.

### **SALUD OCUPACIONAL Y BIENESTAR**

La salud ocupacional y bienestar involucran la identificación, evaluación, control y monitoreo de los peligros y riesgos del lugar de trabajo. Los programas de salud ocupacional de Barrick aseguran que los riesgos sean caracterizados y controlados dentro de límites aceptables mientras se toma en cuenta estándares nuevos de protección a la salud. Durante el 2004, Barrick completará una extensa evaluación corporativa de las prácticas y desarrollará programas para mejorar los sistemas para el manejo de la salud ocupacional y bienestar.

### **AUDITORÍAS**

Para asegurar que el manejo de la salud y seguridad satisface los requisitos regulatorios y cumple con los objetivos corporativos, Barrick mide regularmente en sus operaciones el desempeño en seguridad y salud. Durante el 2003 se completaron auditorías corporativas de salud y seguridad en siete operaciones en producción y en cuatro propiedades cerradas. Se realizaron auditorías sobre la reacción a las emergencias, en forma de simulacros en tres operaciones de Barrick. Cada uno de estos simulacros involucró escenarios de derrames de reactivos químicos, con efectos hipotéticos a la salud, la seguridad y al ambiente. Durante el 2004, se han planificado auditorías

corporativas de salud y seguridad para doce áreas mineras: cinco proyectos de desarrollo, tres operaciones en producción y cuatro minas cerradas. Además, se han planificado dos auditorías de reacción a las emergencias en operaciones en producción.

### **RESPUESTA A LAS EMERGENCIAS**

En todas las operaciones existen Equipos y Planes de Respuesta a Emergencias que tienen coordinación adecuada con los servicios externos de Respuesta a Emergencias. Se proporciona capacitación en Respuesta a Emergencias a los trabajadores que voluntariamente sirven como personal de primeros auxilios o de Respuesta a Emergencias, además de cumplir con su trabajo regular. En el 2003 Barrick proporcionó más de 111.000 horas de capacitación especiales para la Respuesta a Emergencias, que representa un incremento de más del 100 por ciento en comparación al 2002.

### **CAPACITACIÓN EN SALUD Y SEGURIDAD**

Barrick realiza en todas sus operaciones la capacitación en seguridad y salud. Todos los trabajadores reciben capacitación general en seguridad minera, así como una capacitación específica en asuntos de salud y seguridad de su área de trabajo. Durante la capacitación, se revisan los programas de salud y seguri-

dad de la Compañía y la responsabilidad individual de cada trabajador. En el 2003, Barrick proporcionó a sus trabajadores más de 156.500 horas de capacitación en salud y seguridad, un aumento del 73 por ciento comparado al año anterior. La Compañía también proporcionó 50.000 horas de capacitación en salud y seguridad a los contratistas que trabajaron en las propiedades de Barrick.

Los avances en el equipo de producción minera a control remoto permiten un lugar de trabajo más seguro, como se muestra en la foto de la mina Meikle (Goldstrike) en Nevada, Estados Unidos.

### **PREMIOS DE SEGURIDAD**

En el 2003, varias propiedades de Barrick ganaron premios de seguridad y salud. La Mina David Bell, en la propiedad Hemlo en Canadá fue premiada con *El Premio de Excelencia en Seguridad*, un premio de la industria presentado a las compañías de Ontario que tienen la frecuencia total de accidentes con ayuda médica más baja. Goldstrike, en Estados Unidos fue reconocida por el Estado de Nevada como la mina segura del año 2003 por el desempeño en seguridad en la categoría de tajo abierto. La mina de Eskay Creek, en Canadá gana el *Premio Regional J.T. Ryan*, un premio de la industria presentado por tener la frecuencia más baja de accidentes con tiempo perdido.

1 Debido a los diferentes registros de información sobre seguridad y salud en los años previos al 2001, estos no se pueden comparar, por lo tanto no se incluyen en este reporte.

2 Las definiciones se encuentran en el glosario.

## MANEJO DE LA SALUD Y LA SEGURIDAD

Operaciones en Producción	Año	Número de Muertes	Índice de Accidentes con Tiempo Perdido <sup>1</sup>	Índice Total de Accidentes con Ayuda Médica <sup>1</sup>	Índice de Severidad de las Accidentes <sup>1</sup>	Número de Demandas Regulatorias	Multas Pagadas (US\$)
<b>BULYANHULU</b>	<b>2003</b>	<b>4</b>	<b>0,6</b>	<b>1,3</b>	<b>897</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	Promedio 2 años prev. <sup>2</sup>	1	0,3	1,1	105	0	0
<b>DARLOT</b>	<b>2003</b>	<b>0</b>	<b>0,7</b>	<b>2,4</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>0</b>
	Promedio 2 años prev.	0	0,6	7,5	7	0	0
<b>ESKAY CREEK</b>	<b>2003</b>	<b>0</b>	<b>4,5</b>	<b>7,8</b>	<b>134</b>	<b>12</b>	<b>0</b>
	Promedio 2 años prev.	0	2,1	6,7	110	34	0
<b>GOLDSTRIKE</b>	<b>2003</b>	<b>1</b>	<b>0,5</b>	<b>4,5</b>	<b>404</b>	<b>221</b>	<b>\$ 10.827</b>
	Promedio 2 años prev.	1	0,7	6,4	351	115	\$ 7.206
<b>HEMLO JV<sup>3</sup></b>	<b>2003</b>	<b>0</b>	<b>0,7</b>	<b>4,5</b>	<b>23</b>	<b>33</b>	<b>0</b>
	Promedio 2 años prev.	0	1,3	6,8	61	45	0
<b>HOLT-McDERMOTT</b>	<b>2003</b>	<b>0</b>	<b>0,4</b>	<b>12,4</b>	<b>70</b>	<b>6</b>	<b>0</b>
	Promedio 2 años prev.	0	1,7	17,5	266	9	0
<b>KALGOORLIE JV</b>	<b>2003</b>	<b>0</b>	<b>0,2</b>	<b>3,0</b>	<b>46</b>	<b>7</b>	<b>0</b>
	Promedio 2 años prev.	0	0,3	5,8	53	0	0
<b>LAWLERS</b>	<b>2003</b>	<b>1</b>	<b>2,1</b>	<b>8,7</b>	<b>2.268</b>	<b>30</b>	<b>0</b>
	Promedio 2 años prev.	0	1,0	8,1	30	10	0
<b>MARIGOLD JV</b>	<b>2003</b>	<b>0</b>	<b>1,6</b>	<b>4,8</b>	<b>19</b>	<b>14</b>	<b>\$ 440</b>
	Promedio 2 años prev.	0	1,0	3,9	67	5	\$ 235
<b>PIERINA</b>	<b>2003</b>	<b>0</b>	<b>0,7</b>	<b>1,5</b>	<b>43</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	Promedio 2 años prev.	0	0,5	1,3	32	0	0
<b>PLUTONIC</b>	<b>2003</b>	<b>0</b>	<b>1,4</b>	<b>4,3</b>	<b>21</b>	<b>14</b>	<b>0</b>
	Promedio 2 años prev.	0	0,8	2,1	20	0	0
<b>ROUND MOUNTAIN JV</b>	<b>2003</b>	<b>0</b>	<b>0,3</b>	<b>5,4</b>	<b>36</b>	<b>14</b>	<b>\$ 590</b>
	Promedio 2 años prev.	0	0,4	4,4	37	4	\$ 266
<b>TOTAL DE OPERACIONES EN PRODUCCIÓN</b>	<b>2003</b>	<b>6</b>	<b>0,8</b>	<b>3,5</b>	<b>374</b>	<b>353</b>	<b>\$ 11.857</b>
	Promedio 2 años prev.	2	0,9	5,9	95	221	\$ 7.707
<b>TOTAL DE LA COMPAÑÍA<sup>4</sup></b>	<b>2003</b>	<b>7</b>	<b>0,8</b>	<b>3,3</b>	<b>285</b>	<b>367</b>	<b>\$ 21.157</b>
	Promedio 2 años prev.	2	0,8	4,5	122	251	\$ 12.787

**El reporte incluye los resultados para los contratistas de Barrick excepto por las multas pagadas.**

- 1 Las definiciones para el índice de lesiones, salud y seguridad se encuentran en el glosario.
- 2 Debido a diferentes sistemas para el mantenimiento de los reportes, los datos de salud y seguridad de los años anteriores al 2001 no son comparables y por lo tanto no están incluidos en el reporte.
- 3 JV- en asociación.
- 4 El total para la Compañía incluye las propiedades en producción, no-productivas, exploración, desarrollo y las actividades del manejo corporativo.

Auditorías Corporativas de Salud Ocupacional y Seguridad	Auditorías Corporativas a la Respuesta a Emergencias	Horas de Capacitación de los Trabajadores en Salud y Seguridad	Horas de Capacitación de los Contratistas en Salud y Seguridad	Horas de Capacitación en Respuesta a Emergencias	Premios Externos
<b>0</b>	<b>0</b>	<b>15.790</b>	<b>1.400</b>	<b>2.860</b>	
1	0	10.754	1.196	5.205	
<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1.950</b>	<b>809</b>	<b>4.614</b>	
0,5	0,5	2.604	875	3.756	
<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4.248</b>	<b>480</b>	<b>680</b>	<b>Premio Regional J.T. Ryan (Premio de la Industria)</b>
1	0	7.151	1.175	2.567	Premio Regional John T. Ryan (Premio de la Industria)
<b>1</b>	<b>0</b>	<b>86.727</b>	<b>4.075</b>	<b>28.421</b>	<b>Mina Segura del Año (Estado de Nevada)</b>
0	0,5	28.345	1.580	9.214	Mina Segura del Año (Estado de Nevada)
<b>1</b>	<b>0</b>	<b>7.056</b>	<b>2.525</b>	<b>4.304</b>	<b>Premio de Excelencia (Premio de la Industria)</b>
0,5	0	8.922	2.222	4.711	Premio de Excelencia (Premio de la Industria)
<b>0</b>	<b>1</b>	<b>3.566</b>	<b>706</b>	<b>1.100</b>	
0,5	0,5	3.050	780	1.426	
<b>0</b>	<b>1</b>	<b>7.342</b>	<b>1.445</b>	<b>3.550</b>	
0,5	0	11.566	2.610	2.278	
<b>1</b>	<b>0</b>	<b>6.222</b>	<b>72</b>	<b>45.648</b>	
0,5	0,5	233	387	4.122	
<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2.290</b>	<b>0</b>	<b>198</b>	
0,5	0	1.600	30	135	Logro de Seguridad Holmes
<b>1</b>	<b>0</b>	<b>3.275</b>	<b>5.482</b>	<b>5.804</b>	
0	0,5	2.003	2.921	4.049	Reconocimiento de Auditoría de Seguridad; Premio por el Record de Seguridad (Gobierno Peruano)
<b>1</b>	<b>0</b>	<b>2.276</b>	<b>1.017</b>	<b>6.521</b>	
0,5	0,5	2.721	3.150	6.908	
<b>1</b>	<b>1</b>	<b>7.965</b>	<b>1.058</b>	<b>357</b>	
0,5	0	8.818	496	3.012	Premio a una Mina Superficial Grande y Segura (Premio de la Industria)
<b>7</b>	<b>3</b>	<b>148.707</b>	<b>19.069</b>	<b>104.057</b>	
5,5	3	87.764	17.419	47.381	
<b>11</b>	<b>3</b>	<b>156.626</b>	<b>50.243</b>	<b>111.172</b>	
9	4	90.063	22.400	48.951	

# Responsabilidad Social

Para Barrick, la responsabilidad social involucra el diálogo abierto y el trato justo, compartiendo con nuestros vecinos los beneficios del desarrollo minero.



Los programas de desarrollo sustentable de Barrick típicamente contribuyen al mejoramiento de los servicios educacionales y de salud en las comunidades que rodean sus operaciones mineras. De esta forma Barrick se asegura que los miembros de las comunidades locales, tales como los escolares de la comunidad cercana al proyecto en desarrollo de Barrick en Alto Chicama en Perú, compartan los beneficios de la minería.



**La declaración corporativa de Barrick identifica a la operación de las minas en una manera socialmente responsable, como una parte esencial para ser la mejor compañía aurífera del mundo.**

En el 2003, Barrick y World Visión de Canadá iniciaron una campaña conjunta de largo plazo (la ceremonia de apertura se muestra en la foto de arriba) para apoyar el desarrollo sustentable en Perú, mediante un enfoque en las necesidades de los niños.

Para Barrick la responsabilidad social incluye una serie de programas e iniciativas que incluyen diálogo, comunicaciones, evaluaciones de efectos sociales, desarrollo de la infraestructura de la comunidad y donaciones a las comunidades. Este enfoque completo tiene como objetivo asegurar que los beneficios generados por la minería sean compartidos, para asegurar que los beneficios sociales y económicos sean duraderos en las comunidades, regiones y países donde opera la Compañía.

**DIALOGO / COMUNICACIONES**

La Compañía participa activamente con un amplio rango de comunidades o grupos de interés para tratar asuntos ambientales, de salud, seguridad y responsabilidad social que se generan de sus actividades. Este diálogo comienza en la etapa de exploración y continúa a través de la vida de cada proyecto minero, hasta su cierre. Este diálogo continuo le permite a la Compañía ganar la confianza y comprensión de sus comunidades de interés.

Los miembros de relaciones comunitarias tienen un rol activo en el proceso de consultas, típicamente se reúnen con los miembros de las comunidades locales en forma continua para dialogar y entender

sus preocupaciones, así como también identificar sus necesidades sobre salud, educación, infraestructura y prioridades de desarrollo. Por ejemplo la propiedad de Goldstrike de Barrick en Nevada, tiene representación en el Directorio de la Autoridad para la Diversificación Económica del Condado de Elko, donde contribuye con su participación y asistencia financiera.

Barrick busca formas de asociación con organizaciones no gubernamentales, tal como su trabajo con CARE Internacional para tratar las necesidades de salud en Tanzania, su asociación con World Vision en el Perú para promover la salud y bienestar de los niños.

Barrick también ha tomado un enfoque asociativo con las comunidades aborígenes, como en la mina Eskay Creek de la Columbia Británica, donde cerca del 35 por ciento de la fuerza laboral proviene del grupo nativo Tahltan. En el proyecto Cowal en New South Wales en Australia, Barrick y el grupo de Nativos Wiradjuri Condobolin alcanzaron un acuerdo sobre títulos en el 2003, que promueve y protege su patrimonio cultural y brinda un amplio rango de beneficios a la comunidad. Este acuerdo asegura que el diálogo entre la comunidad

### TANZANIA

En la mina Bulyanhulu en Tanzania se ha desarrollado un extenso programa de la salud para los trabajadores y para las comunidades que la rodean. Las renovaciones efectuadas y las donaciones de equipo a las instalaciones gubernamentales cercanas (incluyendo una posta médica, un centro de salud y un hospital), apoyan la continuación de las mismas. La mina apoya también un importante programa de salud fuera del área de la mina y ha construido una clínica para los trabajadores y sus familias.



Wiradjuri y Barrick continuará a medida que la mina se construya y opere (Vea el estudio de caso en la página 33).

#### EVALUACION DE LOS EFECTOS SOCIALES

Como una parte principal en sus esfuerzos de desarrollo, la Compañía en forma rutinaria identifica los potenciales efectos sociales de sus proyectos. Estas evaluaciones sobre los efectos sociales tienen un papel clave para asegurar que los proyectos contribuirán positivamente a las comunidades locales, así como para promover una fuerza de trabajo saludable, satisfecha, con mano de obra calificada y estable. Estas evaluaciones son comparables a las amplias evaluaciones ambientales que en forma rutinaria se llevan a cabo antes que comience el desarrollo. Juntas conforman una fundación importante para el éxito de cada proyecto a largo plazo.

#### DESARROLLO COMUNITARIO

En base a las prioridades y necesidades identificadas por las comunidades a través del dialogo y la evaluación de los efectos sociales de Barrick, se identifican las iniciativas de desarrollo para las comunidades. Las iniciativas pueden ser escuelas nuevas, suministros para los salones de clases y becas, así como ambulancias nuevas e instalaciones hospitalarias, tal como la sala de pediatría nueva en el hospital de Rodeo en Argentina (ver página 34).

Los desarrollos mineros nuevos frecuentemente están ubicados en regiones remotas no desarrolladas, donde se requiere el desarrollo de infraestructura básica. Los esfuerzos de Barrick suministran tanto a la mina como a las comunidades locales con energía eléctrica, agua, carreteras y viviendas. Por ejemplo, en la mina de Bulyanhulu, Barrick ha desarrollado la infraestructura necesaria para que el agua potable y la electricidad estén disponibles para la población local.

Barrick apoya el desarrollo local de la capacidad de negocios brindando asistencia financiera, consultaría de expertos y/o capacitación a empresarios y agricultores. En el 2003, estos negocios involucraron desde una operación para la elaboración de quesos de leche de cabra, cerca al proyecto Veladero en Argentina (ver el estudio de caso, página 34), hasta la fabricación de muebles cerca a la mina Pierina en Perú y también la confección de redes para atrapar mosquitos cerca a la mina Bulyanhulu en Tanzania.

#### MANEJO DE LOS SUMINISTROS

Así como dar trabajo y capacitación, pagar impuestos y regalías, las operaciones de Barrick promueven el crecimiento económico regional al contratar o comprar bienes y servicios, cuando sea posible, de los proveedores locales. Un ejemplo de esto es la operación Kalgoorlie en Australia Occidental, donde 1.000 a 1.400 proveedores activos

### ARGENTINA



Como parte del programa de desarrollo social de Barrick para la región cercana al proyecto Veladero en Argentina, la Compañía ha proporcionado acceso al Internet a las comunidades locales. El servicio ha sido instalado en los pueblos de Las Flores, Rodeo y Jachal, donde está disponible en las bibliotecas y en los centros comunitarios. Este servicio se brinda antes del desarrollo de la mina, cuyo inicio de producción se anuncia para finales del 2005.





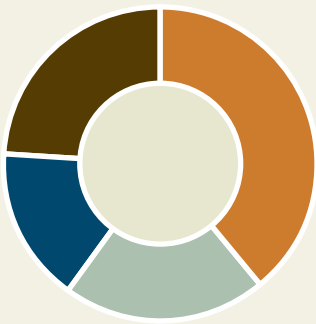
El agua proveniente del Lago Victoria, lo suministra la mina Bulyanhulu de Barrick, a través de un sistema de almacenamiento y de tuberías que se muestran en construcción aquí. La mejora del suministro de agua, es un componente fundamental para el desarrollo de la comunidad.

tienen oficinas y personal en la comunidad adyacente.

Barrick toma en cuenta el desempeño y estándares de ASSS en los servicios de contratación. Por ejemplo, en el proyecto Cowal se incluyen en todos los contratos, los requisitos referidos al respeto de los derechos de los aborígenes.

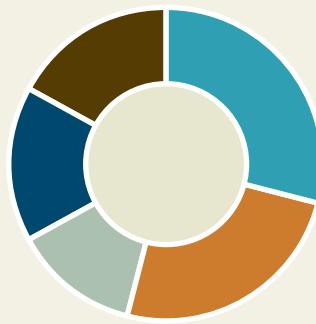
### CONTRIBUCIONES SOCIALES EN EL 2003

**\$ 6,5 millones para el desarrollo de la infraestructura comunitaria y en donaciones para obras de bien social.**



Desarrollo de la Infraestructura comunitaria  
\$ 3,5 millones  
(en miles)

■ Sud-América	\$ 1.358,0
■ Australia	858,6
■ Norte-América	730,0
■ África	572,4



Donaciones para obras de bien social  
\$ 3,0 millones  
(en miles)

■ Oficina Corporativa	\$ 877,0
■ Sud-América	729,0
■ Australia	493,5
■ África	484,5
■ Norte-América	391,4

### DONACIONES

La Fundación Corazón de Oro, de Barrick, está dedicada al cuidado de los vecinos y a la construcción de mejores comunidades. La fundación apoya globalmente obras y causas de bien social. La política de Barrick es donar el 1 por ciento del ingreso anual, antes del pago de impuestos, para actividades de bien social. Los receptores de estas donaciones varían desde grupos con programas de apoyo en las calles, a eventos artísticos y culturales, así como también a iniciativas para investigaciones mayores. Barrick trabaja en asociación con los representantes de la comunidad para identificar y apoyar los programas locales relacionados a la salud y educación, así como el auspicio a eventos de recreación y actividades sociales. Las donaciones totales de Barrick a nivel mundial, combinado con el desarrollo de la infraestructura en las comunidades, incluyendo las viviendas, colegios e instalaciones para los hospitales ascendieron aproximadamente a \$ 6,5 millones en el 2003.

## AUSTRALIA



En Australia, la mina Kalgoorlie hizo una donación grande al Hogar Geriátrico de Goldfields en el 2003. Esta contribución junto con otros apoyos locales, permitirá que los ancianos del área estén en condiciones de permanecer en su comunidad de origen mientras reciben el cuidado que necesitan.

### TRABAJO VOLUNTARIO DE LOS TRABAJADORES

Los trabajadores de Barrick están involucrados en innumerables actividades de voluntariado a través de sus operaciones. Un ejemplo típico es la iniciativa de los pilotos de la compañía en Perú, quienes regularmente realizan vuelos al proyecto Alto Chicama en los Andes Peruanos llevando al personal y suministros. Dirigido por Jorge Pinillos, jefe de los pilotos, se entrega ropa y suministros para el hogar, a los residentes de la comunidad cercana a la pista de aterrizaje.

## ESTADOS UNIDOS

En el 2003, en la mina Homestake en Dakota del Sur, en los Estados Unidos, la propiedad del sistema de colección y distribución de agua de la comunidad fue transferida de Barrick al distrito sanitario Lead-Deadwood. Esta acción, asegura el control sobre este servicio crítico a la autoridad local, ahora que la operación minera de 125 años está cerrada. Además, Barrick y la legislatura de Dakota del Sur entraron en un acuerdo mediante la cual Barrick donará la mina subterránea al Estado para la construcción y operación de un centro de investigación científica subterráneo, siempre y cuando el Estado obtenga los fondos necesarios y la aprobación federal. Para más información sobre este proyecto visite [www.state.sd.us/homestake](http://www.state.sd.us/homestake)





**“El acuerdo representa un nuevo comienzo para la comunidad Wiradjuri y apoya su deseo de auto-determinación por medio de la educación, capacitación, oportunidades de trabajo y negocios, y asegura la preservación de nuestra cultura antigua.”**

Percy Knight,  
Ejecutivo Principal,  
Corporación Wiradjuri  
de Condobolin

**Los esfuerzos de Barrick sobre la responsabilidad social en el proyecto Cowal en New South Wales, empezaron antes del inicio de la construcción en enero del 2004, por un periodo mayor a los dos años.**

De acuerdo con los compromisos de Barrick en el desarrollo del proyecto y los requisitos relacionados al Estudio de Impacto Ambiental, la Compañía estableció un diálogo con las comunidades locales para identificar y tratar las prioridades sobre el patrimonio cultural, protección ambiental y desarrollo de la comunidad.

#### **PATRIMONIO CULTURAL**

En el 2003, Barrick firmó un Acuerdo de Títulos Nativos con el grupo de reclamos Nativo Wiradjuri de Condobolin, que proporciona la promoción y protección del patrimonio cultural Wiradjuri en el área de Cowal, mientras asegura un amplio rango de beneficios para la comunidad Wiradjuri. Los elementos claves del Acuerdo son:

- » Establecimiento de la Corporación Wiradjuri de Condobolin para proporcionar patrimonio cultural y otros servicios a las compañías dentro de toda el área de los Wiradjuri de Condobolin.
- » La protección y promoción del patrimonio cultural.
- » Becas y prácticas para grados y oficios relacionados a los sectores mineros y de negocios, a ser otorgados por Barrick.
- » Una donación anual de Barrick para la creación de un Centro de Estudios Wiradjuri, para promover su cultura.

#### **PROTECCION AMBIENTAL**

La Fundación del Lago Cowal fue establecida en el 2002 para proteger y mejorar el ambiente en el área del Lago Cowal. La Fundación esta apoyada ampliamente por Barrick. El primer proyecto principal involucro la plantación de casi 20.000 árboles nativos (como se muestra en la foto a la izquierda), en las áreas alrededor de la orilla del lago. Como parte de un mejoramiento más amplio del hábitat, la Fundación tiene como objetivo operar en armonía con las prácticas agrícolas de la región.

La Compañía también ha establecido una reserva para cacería de animales que reemplaza una reserva afectada por la actividad minera. La tierra para la reserva fue donada por Barrick al Estado.

El diseño responsable del proyecto y los sistemas de manejo que protejan la flora y fauna, calidad del agua y el aire del área, asegurarán que los valores ambientales estén protegidos a través de la vida de la mina. El monitoreo independiente que incluye a expertos, verificará que el proyecto Cowal cumpla con sus compromisos y que se trate cualquier efecto ambiental imprevisto.

#### **DESARROLLO DE LA COMUNIDAD**

El equipo del proyecto de Cowal ha trabajado con varios negocios locales, para asegurar que el desarrollo de la mina beneficie en el futuro la economía local. Se espera que los salarios relacionados al proyecto asciendan a un total de (AUS) \$ 15 millones por año. Además, los gastos directos relacionados a la mina serán aproximadamente (AUS) \$ 7 millones por año.

**“El proyecto ya está dando un empuje significativo a nuestra economía, será uno de los empleadores más grandes en el lugar, inyectará dinero al área, proporcionando a las personas buenos puestos de trabajo.”** Garry Shaw, empresario local.



## El apoyo de la Comunidad es clave para el éxito del desarrollo de una mina nueva.

Esa es la razón por la cual por más de dos años antes de la construcción, Barrick involucró activamente a los miembros de las comunidades locales para dialogar sobre el proyecto Veladero, ubicado en la Provincia de San Juan en Argentina. Mediante este diálogo, el equipo de Veladero desarrolló un claro entendimiento de las prioridades, preocupaciones y aspiraciones de las comunidades y ha tratado estos asuntos a través del planeamiento de su proyecto. El equipo de Relaciones Comunitarias de Veladero estableció un diálogo, invirtió en el desarrollo de un estudio de línea base socio-económica y empezó a contribuir al desarrollo sustentable.

### DIALOGO

El diálogo involucra la participación en los eventos de las comunidades, así como en sus reuniones. Durante el 2003, el equipo de Relaciones Comunitarias de Veladero se reunió con cientos de miembros y líderes de las comunidades, desde agricultores locales, maestros y comerciantes, hasta artesanos, grupos religiosos y gauchos (“cowboys”). El propósito: escuchar sus preocupaciones y compartir ideas de cómo el desarrollo de la mina puede contribuir al desarrollo sustentable.

### LÍNEA DE BASE SOCIO – ECONOMICA

Las evaluaciones de línea base sobre las condiciones sociales y económicas de las comunidades, han servido para dar un mejor enfoque al planeamiento y diálogo en Veladero. Estas evaluaciones identificaron las oportunidades para mejorar los servicios de salud y de educación como los servicios necesarios en las comunidades, desde hacía mucho tiempo. Las iniciativas para cumplir con estas necesidades fortalecerá la estructura social de las comunidades locales, lo que a su vez beneficiará a Barrick, ya que las comunidades fuertes y estables son la base esencial para un desarrollo minero con éxito.

Ejemplos de los esfuerzos en Veladero en el 2003 incluyen la instrucción sobre primeros auxilios en los pueblos pequeños ubicados lejos del hospital provincial, donación de una ambulancia para la Municipalidad de Iglesia y la construcción de una sala de pediatría en el hospital provincial (mostradas en las fotos de arriba), y la introducción de programas sobre la salud pediátrica y de ginecología. Los esfuerzos de monitoreo y comunicación continúan en Veladero y asegurarán que los beneficios de crecimiento y desarrollo locales a través de la vida de la mina continuarán siendo compartidos con las comunidades.

### DESARROLLO SUSTENTABLE

Otras áreas tratadas por los esfuerzos de desarrollo sustentable en Veladero incluyen: la agricultura, comercio local y turismo. En el 2003, las iniciativas de desarrollo incluyeron la ayuda mediante la asistencia de asesoría a una cooperativa local de producción de frijoles, a un negocio de mermeladas y a una cooperativa productora de leche de cabra.

A través de su demostrado compromiso de compartir los beneficios del desarrollo de la mina con las comunidades locales, el equipo de Relaciones Comunitarias ha ayudado a cambiar la incertidumbre de las comunidades con respecto al proyecto Veladero por un apoyo al mismo. El equipo ha dialogado, escuchado y tomado acción para tratar las prioridades, necesidades y expectativas locales como una parte del enfoque de Barrick en el desarrollo de la mina. Consecuentemente, mucho antes que el proyecto Veladero produzca su primera onza de oro, las comunidades ya habrán empezado a compartir los beneficios del desarrollo de la mina.

## Nuestros Trabajadores

### EL SISTEMA OPERATIVO DE BARRICK ES...

**Un sistema de mejoramiento y desarrollo continuo del trabajador, que se inició en el 2002 en toda la Compañía.**

**El Sistema Operativo de Barrick (SOB) se fundamenta en tres pilares:**

» **Liderazgo del Cambio**

“La gente adecuada en el trabajo adecuado...”

Barrick está desarrollando las capacidades sobre el *Liderazgo del Cambio* en todos sus trabajadores por medio de la identificación de deficiencias en el desempeño, el establecimiento de objetivos para el mismo y dando reconocimiento a aquellos que aceptan los retos para cubrir esas deficiencias. La seguridad y la protección ambiental son dimensiones estándar del desempeño dentro del modelo que se usa para evaluar y desarrollar el talento futuro de liderazgo, así como también ser una consideración cuando se determinan los bonos anuales por desempeño.

» **La Gestión del Desempeño**

“impulsado y comprometido a mejorar las cosas correctas...”

La *Gestión del Desempeño* coloca un énfasis en el mejoramiento continuo en toda la organización. Se establecen objetivos para el desempeño, juntamente con las mediciones apropiadas para hacer el seguimiento del progreso.

» **Organización que Aprende**

“habilitado con el apoyo y forma de pensar correctos.”

La *Organización que Aprende* involucra la utilización de herramientas de diagnóstico estándar para identificar las áreas con debilidades operacionales y las mejores formas para mejorar las deficiencias. Compartiendo las mejores prácticas a través de todas las operaciones, se pueden generar soluciones para implementarlas a tiempo.

Barrick le da mucha importancia a los programas para atraer, desarrollar y retener a los trabajadores excepcionales. Estos esfuerzos incluyen salarios y beneficios competitivos, amplias oportunidades de capacitación y educación, y políticas para proveer un lugar de trabajo libre de discriminación, acoso u otras violaciones de los derechos humanos. Durante el 2003, Barrick tenía aproximadamente 9.000 trabajadores en todo el mundo.

### SALUD

Barrick tiene negocios en muchos países y generalmente brinda a todos sus trabajadores beneficios como la atención médica y dental, y seguros de vida. Los programas de beneficios de Barrick están hechos para cumplir con las necesidades locales. Por ejemplo, en la mina de Bulyanhulu en Tanzania, además de servicios médicos, Barrick proporciona educación preventiva de salud del trabajador con un enfoque en el VIH/SIDA, tuberculosis, silicosis y malaria.

### CAPACITACION Y EDUCACION

Barrick proporciona a sus trabajadores capacitación para el trabajo y desarrollo de sus habilidades, incluyendo la capacitación en su área de trabajo, programas de educación fuera de ésta y programas de reembolso por instrucción recibida. La Compañía también apoya el desarrollo educacional de los hijos de los trabajadores, al proveer becas para la educación superior. Cientos de hijos de los trabajadores se han beneficiado de estas becas.

### IGUALDAD DE OPORTUNIDAD Y LIBRE DE ACOSO

Barrick se compromete a las prácticas de empleo justas, y a un lugar de trabajo en la cual todos los individuos son tratados con dignidad y respeto. La Compañía no tolera ni permite ningún tipo de discriminación prohibida por la ley. Estos principios están codificados en el Código de Conducta y Prácticas de Negocios de la Compañía, el cual ha sido aprobado por el Directorio.

### CONDUCTA ETICA

El Código de Conducta y Ética del Negocio afirma los altos estándares de ética de Barrick. El Código incluye políticas que prohíben sobornar a las autoridades extranjeras, cualquier práctica de corrupción, y además prohíbe la venta de acciones basado en información privilegiada (insider trading en Inglés); también proporciona a todos sus trabajadores una “línea de cumplimiento interna” anónima.

### DERECHOS LABORALES

Barrick respeta el derecho de los trabajadores a la libertad de asociación y negociación colectiva, y tiene operaciones mineras con grupos de asociación y negociación colectiva. Los sindicatos representan aproximadamente a 285 personas en las operaciones de Barrick. También, la compañía prohíbe el empleo de labor infantil en sus operaciones, o en las operaciones de sus contratistas.

### DIVERSIDAD EN LA FUERZA LABORAL

La fuerza laboral en Barrick es extremadamente diversa, en términos étnicos y de nacionalidades. Barrick se enfoca en reclutar localmente. Donde no hay trabajadores calificados, Barrick proporciona programas de capacitación y aprendizaje. Donde es aplicable, tiene políticas específicas para dar empleo a la gente indígena local. Por ejemplo, el 35 por ciento de los trabajadores de Eskay Creek son gente indígena Tahltan.

## Evaluación Independiente Sobre el Reporte de Responsabilidad Corporativa de Barrick del 2003

### **Environmental Resources Management (ERM), es un proveedor global de servicios de consultoría ambiental, que Barrick Gold Corporation contrató para revisar su Reporte de Responsabilidad: Ambiental, de Salud, Seguridad y Social (ASSS) del 2003.**

La revisión de ERM se enfocó en el contenido del reporte, así como en la confiabilidad del proceso de recolección de datos. En vista de que no existen estándares internacionales formales sobre la presentación de reportes de responsabilidad social corporativa, la revisión de ERM tomó como referencia las Pautas de Presentación de Reportes de Sustentabilidad de la Iniciativa de Presentación de Reportes Global (Global Reporting Initiative o GRI) (2002). GRI es la guía principal para la presentación de reportes de ese tipo y está bien considerada por los profesionales de la industria, entidades gubernamentales y organizaciones no gubernamentales.

Como parte de esta revisión, ERM entrevistó a varios profesionales de ASSS dentro de Barrick, así como al consultor involucrado en el proceso de recolección de datos y desarrollo del reporte. ERM revisó las hojas de cálculo de recolección de datos y ha revisado en años anteriores los sistemas existentes de gestión ambiental, salud y seguridad en varias de las instalaciones de Barrick. ERM está generalmente familiarizado con los temas de ASSS de Barrick y de los sistemas existentes de gestión para poder tratarlos.

En opinión de ERM, el Reporte de Responsabilidad del 2003 refleja el entendimiento de ERM acerca del desempeño, sistemas y retos en ASSS de Barrick. Barrick ha puesto en práctica sistemas para asegurar la exactitud de los

datos presentados en el reporte. Las fortalezas específicas del Reporte de Responsabilidad 2003 de Barrick incluyen lo siguiente:

- » Barrick continúa proporcionando medidas de desempeño con respecto a las minas en forma individual, así como en la Compañía en su conjunto en el Reporte de Responsabilidad. Barrick está en el proceso de desarrollar en el 2003 reportes específicos de las minas para que estén accesibles en el Internet.

Estos reportes proporcionarán a los grupos de interés, un mayor acceso a la información local relevante, incluyendo más detalle sobre el desempeño y las medidas para su mejora.

- » Barrick tiene procesos rigurosos para el aseguramiento y verificación de calidad, para así asegurar la integridad de los datos reportados.

Adicionalmente, en el 2004 Barrick planea implementar un sistema de información de ASSS en toda la empresa, que mejorará aun más la calidad y efectividad de los datos y la gestión del desempeño en toda la Compañía.

- » Barrick cumple con muchos de los parámetros para los reportes establecidos en las Guías de Reportes de Sustentabilidad GRI, incluyendo un diálogo abierto sobre el desempeño negativo así como el positivo, y los retos que implican.

ERM también ha identificado algunas oportunidades para mejorar el reporte y para el proceso de desarrollo del reporte. Estos incluyen:

- » Desarrollar y comunicar el progreso en los objetivos internos para ayudar a la Compañía a lograr sus objetivos planteados de ASSS.
- » Proporcionar un diálogo más amplio de los sistemas y programas de Barrick para manejar el desempeño social, incluyendo la identificación y reporte de los indicadores sobre el desempeño social.
- » Mejorar la calidad de la generación de datos a nivel de la mina por medio de la preparación continua del personal clave del sitio e integrando la revisión de los datos al alcance de las auditorías corporativas de ASSS; y
- » Especificar las acciones planeadas o tomadas para tratar las áreas donde el desempeño está por debajo de las expectativas.

ERM recomienda que Barrick continúe involucrando a los grupos de interés y considere cuidadosamente sus comentarios en las operaciones y planes de la Compañía, incluyendo los informes futuros.

## Glosario

**CIANURO DE SODIO** » reactivo químico para obtener del mineral los metales de oro y plata.

**COMUNIDADES DE INTERÉS** » personas o grupos de personas que tienen un interés en las actividades de la Compañía incluyendo a los accionistas, trabajadores y sus familias, contratistas, las comunidades cercanas a las operaciones mineras, representantes legislativos, personal regulador y organizaciones no gubernamentales.

**DEMANDAS REGULATORIAS AMBIENTALES** » instrucciones escritas impartidas por una agencia reguladora, especificando que ciertas condiciones existentes se deben corregir. Debido al grado variable de la vigilancia reguladora, en Barrick se utiliza una definición común de demanda reguladora con la finalidad de tener una presentación de reportes en forma consistente.

**DERRAME REPORTABLE** » derrames químicos que se requiere sean reportados a la autoridad reguladora.

**DESARROLLO SUSTENTABLE** » desarrollo que permite satisfacer las necesidades de la generación actual, sin comprometer la capacidad de las futuras generaciones para satisfacer sus propias necesidades (Comisión Brundtland, 1987).

**DIRECTOR NO-RELACIONADO** » tiene el significado atribuido a ese término en el Manual de la Compañía de la Bolsa de Valores en Toronto, siendo un director independiente de la administración y libre de cualquier interés o negocio u otra relación que podría razonablemente ser percibido de interferir materialmente con la habilidad del director de actuar con un punto de vista para los mejores intereses de la Compañía, diferentes a los intereses y relaciones que emanan solamente de los propietarios de las acciones. Al evaluar el estado de cada director, el criterio de independencia establecido en los estándares de la Bolsa de Valores de Nueva York también se han aplicado y considerado todos los hechos y circunstancias relevantes, significando que cada “director no relacionado” sería considerado

independiente bajo los estándares de la Bolsa de Valores de Nueva York.

**ESTRUCTURAS DE CONTENCIÓN DE DERRAMES** » áreas de captación, bermas, sumideros, pozas y otras estructuras de recolección de los derrames. El primer nivel de contención de derrames se refiere a las estructuras alrededor de los tanques y tuberías (típicamente referidas como contención secundaria). La contención de segundo nivel apoya a la contención de primer nivel, si éste se llenara completamente.

**EXCEDENCIA** » el incumplimiento de uno o más de los límites permitidos para la descarga del agua o emisión al aire.

**HÁBITAT SENSIBLE** » cualquier área en la cual la vida vegetal o animal o su hábitat, son raros o especialmente valiosos. Las áreas de hábitat sensibles incluyen, pero no están limitadas a: corredores ribereños, humedales, hábitat marino, dunas de arena, peñascos marinos y otros hábitats con especies raras y únicas. En algunas jurisdicciones, el término hábitat sensible tiene una definición legal.

**ÍNDICE DE ACCIDENTES CON TIEMPO PERDIDO** » el número de accidentes en el trabajo, que dan como resultado días de trabajo fuera del mismo, por cada 200.000 horas trabajadas.

**ÍNDICE DE SEVERIDAD DEL ACCIDENTE** » el número de días de trabajo perdidos que incluyen los días de trabajo liviano y días de trabajo y tomados en cuenta (por ejemplo, 6.000 días cargadas por cada muerte) por cada 200.000 horas trabajadas.

**ÍNDICE TOTAL DE ACCIDENTES CON AYUDA MEDICA** » el número de accidentes en el trabajo (combinación de muertes, pérdidas de días de trabajo, de trabajo liviano y accidentes con tratamiento médico) por cada 200.000 horas trabajadas con excepción de primeros auxilios.

**INFRAESTRUCTURA** » las estructuras y sistemas básicos que apoyan la habitabilidad y las actividades humanas, por ejemplo energía eléctrica, transporte, comunicación, servicios de desagüe, suministros de agua y sistemas médicos y educativos.

**LIXIVIACIÓN EN PILA** » un proceso mediante el cual se extrae el oro del mineral fracturado y apilado en canchas impermeables inclinadas, aplicando a las pilas una solución diluida de cianuro de sodio, la cual disuelve el contenido de oro. Luego se trata la solución cargada con el metal precioso para la recuperación del oro.

**MEGAJOULES** » 1.000.000 de joules. Una unidad de energía que tiene los siguientes equivalentes:

1 kilowatt – hora = 3,60 megajoules

1 unidad térmica Británica (Btu) =

0,001055 megajoules

**PRODUCTOS SECUNDARIOS** » metales adicionales (por ejemplo, cobre) recuperados como resultado de la producción de metales que son el objetivo principal (oro y plata).

**REHABILITACIÓN** » el proceso de convertir los suelos afectados por las actividades mineras, para otros usos productivos. Este proceso típicamente involucra dar otra forma a las áreas para que tengan una configuración estable, el establecimiento de sistemas de drenaje, la colocación de suelo orgánico o de medios de crecimiento de plantas y la revegetación a través de la plantación o siembra.

**REHABILITACIÓN PROGRESIVA** » el proceso de convertir los suelos afectados por las actividades mineras en otros usos productivos.

**RELACIÓN** » la tasa de consumo de materiales (agua, energía, etc.) por cada onza de oro producida.

**REVEGETACIÓN** » el proceso de reestablecer la vegetación en las tierras afectadas.

**TABLA DE CONVERSIÓN DE UNIDADES** » en este reporte se utilizan medidas del Sistema Métrico. Para convertir a unidades no métricas, se aplican los siguientes factores:  
1 tonelada = 1,1025 toneladas (cortas)  
1 litro = 0,2642 galones (U.S.)  
1 hectárea = 2,4691 acres  
1 kilómetro = 0,6215 millas  
1 kilogramo = 2,2046 libras



Dentro de Canadá y Estados Unidos de Norte América, puede contactarnos mediante una línea telefónica gratuita, llamando al: (800) 720-7415

O escribir a nuestra oficina corporativa:

Barrick Gold Corporation  
BCE Place, Canada Trust Tower  
161 Bay Street, Suite 3700  
P.O. Box 212  
Toronto, Canadá M5J 2S1

Fax: (416) 861-1509

O enviarnos un correo electrónico a: [responsibility@barrick.com](mailto:responsibility@barrick.com)

Para otras preguntas, dirigirse a:

Vince Borg  
Vicepresidente Corporativo de Comunicaciones  
(416) 307-7477 o [vborg@barrick.com](mailto:vborg@barrick.com)

Visite nuestra página Web en: [www.barrick.com](http://www.barrick.com)

*Impreso en papel reciclado, conteniendo 100% de residuos posteriores al consumo,  
libre de cloro elemental, usando tintas en base a vegetales*